

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



**PORSCHE**

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

# le jds


JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierra  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYNOPTRIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierra

Vendredi 18 février 2011 | No 3 | 97e année



# Ski, snow and SUN

**CRANS-MONTANA** | Sébastien Rey savait skier avant de marcher. L'adolescent s'adonne au free ski, dans le «park» de Cry d'Err. Portrait d'un jeune qui carbure à l'adrénaline. JULIEN MOLK > 13

## Mon père, ce héros

**ANCHETTES** | Françoise de Preux raconte, dans un très joli livre, l'histoire de son père, Léon de Preux, médecin chirurgien, à travers des archives, témoignages et anecdotes savoureuses.  
> 20-21

## C'est la der qui sonne

**HOCKEY** | La Chaux-de-Fonds - Sierra, 3-0 dans la série. Si les Sierrois souhaitent poursuivre un tant soit peu l'aventure, une seule solution s'offre à eux. De la rigueur, de la rigueur et encore de la rigueur dans l'acte 4 de ces quarts de finale de play-offs, ce soir à Graben (20 heures).  
> 25

Temps d'arrêt	2
L'info	4
Gens d'ici	11
Culture	19
Sports	23

PUB

**Enfin chez vous!**

## Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierra - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch  
**On cherche terrains**

**GARAGE Atlantic**  
LAURENT BRANDI  
Agent officiel



VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES  
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

IMPRIMERIE

## perissot

*Un service soigné à la hauteur de vos exigences!*

Rue Centrale 4 - 3960 Sierra - info@perisset.ch - Tél. 027 455 03 94

## UN JOUR, UN SIÈCLE

Géronde, l'autre **VISAGE**

Cet hiver, le manteau neigeux est resté bien faible. En plaine, un avant-goût de printemps flotte déjà dans l'air radouci. Les lacs et les cours d'eau sont progressivement libérés de l'emprise de la glace.

Les rives du lac de Géronde, vers 1920, accueillent les promeneurs qui ont délaissé bien tôt leurs lattes et autres équipements hivernaux pour les joies d'une balade en barque.

Cet environnement privilégié aura bientôt un autre visage, encore plus attractif. Lors d'un concours d'architecture, plusieurs projets de réaménagement du site ont été présentés (voir page 4). Le jury a retenu le concept d'un bureau zurichois où la baignade et la nature se mêlent tout en douceur.



J.M.

© CHARLES KREBSER, MÉDIATHÈQUE VALAIS - MARTIGNY

## IMPRESSUM

**Tirage certifié REMP/FRP:** 21 382

**Administration:** Le jds – journal de Sierre et du Valais central, CP 860, Technopôle Médias 3960 Sierre

**Impression:** CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

**Directeur général:** Patrik Chabbey

**Rédaction:**

Tél. 027 452 25 20 - www.lejds.ch  
E-mail: redaction@lejds.ch  
Bertrand Crittin (rédacteur en chef),  
Isabelle Bagnoud Loretan (culture),  
Claude-Alain Zufferey (sports),  
Christian Dayer, Pascal Claivaz,  
Charly Arbella.

Délais rédactionnels: mardi 17 h.

**Régie des annonces:**

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.

Tél. 027 329 51 51,  
fax 027 323 57 60.

E-mail: sion@publicitas.ch

Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh.

T +41 27 329 51 42,  
F +41 27 329 51 43

Natel +41 79 449 06 03

serge.roh@publicitas.com

## LA QUINZAIN EN BREF Bertrand Crittin

## MOLLENS

**Mirax gagne une manche.** Le Village Royal, mégaprojet immobilier du groupe russe Mirax à Aminona, va de l'avant. Le Conseil d'Etat a débouté, début février, les trois organisations écologiques (WWF, Fondation Franz Weber, Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du territoire) qui s'opposaient au complexe. Cette décision concerne le périmètre du plan de quartier «Aminona-Est». La commune de Mollens avait délivré une autorisation de construire pour 15 immeubles (1200 lits) en novembre 2009. La Municipalité et les investisseurs se disent soulagés et satisfaits. «Par cette décision, le Conseil d'Etat confirme l'intérêt du canton pour ce projet touristique d'envergure et permet à la commune d'envisager un avenir touristique et économique serein», annonce le président Stéphane Pont. Mais la prudence demeure, car les organisations peuvent encore recourir au Tribunal cantonal. Le projet Mirax représente un investissement de 650 millions de francs pour environ 2000 lits touristiques. Outre les immeubles, il comprend une zone de 42 chalets (des recours sont pendants), une zone pour bâtir cinq tours, une partie publique avec la télécabine d'Aminona et enfin une zone avancée pour construire un parking souterrain et les logements du personnel.

## L'INVITÉ

## Des villages gaulois à tous les étages

ARTHUR CLIVAZ

L'autre soir, je suis tombé sur une carte de l'Union européenne. C'est étonnant comme de par sa position géographique, sa couleur différente sur la carte, sa taille, la Suisse semble s'imposer comme la capitale administrative de l'Union. Avec un peu d'imagination, ce rôle siérait à merveille à notre pays, qui somme toute n'est qu'une Union européenne de taille réduite avec 26 cantons relativement indépendants, 4 langues nationales, un gouvernement central à qui seul certaines prérogatives ont été déléguées et toute une série de points communs avec les pays qui l'entourent. Ce flash n'a cependant duré qu'un instant, car la réalité me rappela vite que notre bonne vieille Suisse avait, sur la carte, la même couleur que la Russie ou la Turquie... Cet isolement politique durera-t-il encore longtemps? D'un point de vue cartographique, c'est une pure hérésie, car même le village d'Astérix est aujourd'hui englobé dans l'Union européenne...

Passé cette petite parenthèse de macropolitique, j'ai lu que les autorités des 6 communes de Crans-Montana prévoient de lancer un sondage pour connaître le sentiment de la population vis-à-vis d'une éventuelle fusion. Alors que de nombreux services publics sont déjà intégrés et que les collaborations intercommunales sont un succès, l'intégration des instances décisionnelles semble encore bien lointaine. Sont-ce des raisons historiques, émotionnelles ou rationnelles qui freinent ce passage? Je n'en sais rien, mais en tout état de cause, Dieu que ce pas semble difficile à envisager.

Les 2 points ci-dessus n'ont a priori aucun lien. Néanmoins, je me demande s'il est mieux de garder pour nous la potion magique qui fait notre richesse actuelle, mais que beaucoup nous envie ou s'il vaut mieux en partager la recette dès maintenant, avant que nos voisins ne s'en emparent?

## HUMEUR

## Comme des coulevres

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Me semble qu'on avale tout et n'importe quoi. Maintenant c'est Berne qui ne veut plus rembourser les lunettes. Coûte trop cher! Tout coûte trop cher! Et comme on ne sait pas comment tout ça va évoluer, mais oui cette crise qui va bien revenir un de ces quatre, et tous ces profiteurs qui profitent, alors il faut bien économiser malgré les chiffres verts, il faut couper, couper encore, élaguer... De préférence parmi les plus pauvres, car on s'en fout pas mal, les pauvres ne rapportent rien et parlent peu. Car aujourd'hui, pour être crédible, faut poser les millions. Pour avoir droit à la parole, il ne faut même plus en avoir dans le slip mais dans la poche.

Avant, un bon carnet d'adresses, une bonne éducation pouvaient vous ouvrir quelques portes. Que nenni, la vieille école... Aujourd'hui, regardez les yeux de ceux qui vous disent: «Ce mec-là, tu vois, il a des millions je te dis pas! On peut pas refuser sa proposition, il a tellement de pognon...» On peut être con, malhonnête, si on a du fric, on veut vous rencontrer. La morale, le partage, l'intelligence ne font plus recette: des valeurs de crétin! Ce qui compte aujourd'hui c'est d'être malin et d'aligner les chèques. Et nous, pauvres couillons de consommateurs, ne bougeons pas d'une semelle. On va couper dans les lunettes? Bien fait, on l'a bien cherché!

## LE CHIFFRE

B.C. | Le funiculaire de Sierre-Crans-Montana est tout simplement le plus long d'Europe avec ses 4191 mètres. Ce n'est pas là sa seule particularité, puisqu'il fêtera en 2011 ses 100 ans. Durant l'année du centenaire, la compagnie SMC organise des actions spéciales. Il y aura notamment un concours photographique qui récompensera les vues originales du funiculaire, des manifestations combinant culture et gastronomie, une journée portes ouvertes... Le programme est disponible sur [www.cie-smc.ch](http://www.cie-smc.ch)

191

«Nous avons commandé un audit à une entreprise spécialisée. La sécurité est devenue un enjeu majeur de notre station»

FRANCIS TAPPAREL,  
PRÉSIDENT DE L'ACCM

## LA PHRASE

B.C. | Le commandant de la police municipale de Crans-Montana, Yvo Gerosa, n'est plus en poste, nous apprend «Le Nouvelliste» du mardi 15 février. Des divergences de vue, notamment en termes d'effectifs, entre les autorités politiques des six communes et le commissaire, auraient conduit ce dernier à démissionner. L'ACCM avait commandé un audit sur le fonctionnement du corps de police et sur cette base, s'appropriait à prendre certaines mesures. Le commandant n'adhérait pas à cette réorganisation, toujours selon le quotidien.

... DE LA QUINZAINE





# Les nouveaux Bains de Géronde



Les Bains de Géronde conserveront l'hémicycle qui confère du caractère au site. Il y aura une relation directe entre l'eau des trois bassins et l'eau du lac. DR

**SIERRE | C'est un bureau zurichois qui a enlevé le concours d'architecture pour le réaménagement des Bains de Géronde. Ceux-ci devraient rouvrir en 2013.**

BERTRAND CRITTIN

Le réaménagement des Bains de Géronde, à Sierre, a franchi une étape importante. Le jury du concours d'architecture, présidé par le conseiller communal Patrick Bérod, a dévoilé hier lors d'une cérémonie le lauréat parmi les 18 projets rendus. Le bureau zurichois «DGJ + NAU arge» a retenu l'attention du jury avec son projet «Côté Sauvage», obtenant par la même occasion un prix de 25 000 francs. «Nous ne voulions pas d'une simple piscine, mais des bains avec du caractère. La réflexion portait sur une vraie mise en valeur du site de Géronde», explique Jean-Henri Zambaz, architecte de la ville. Deux éléments ressortent clairement du projet retenu. Tout d'abord, l'hémicycle formé par les vestiaires sera maintenu. Des travaux de rénovation seront exécutés et des locaux annexes

prolongeront à l'est l'hémicycle. Ensuite, trois bassins, qui épouseront les contours du terrain, seront implantés à l'emplacement actuel. Aucune digue ne séparera les bains du lac de Géronde. Il y aura une relation directe entre l'eau des bassins et l'eau du lac. Un parking de 250 places sera construit au nord du site, au chemin de la Métalie.

Les bains de Géronde resteront fermés jusqu'à l'été 2013. Un échéancier a été fixé. 2011 est une année d'études et de mises en soumission. La mise à l'enquête devrait intervenir en novembre. Les travaux s'échelonnent sur l'année 2012. L'ouverture des Bains est prévue pour juin 2013. L'aspect financier sera abordé cette année encore. L'Exécutif de la ville demandera un crédit d'engagement au Conseil général en septembre ou octobre. Montant estimé du projet: de 6 à 6,5 millions de francs.

Les projets qui ont participé au concours d'architecture seront visibles aux Caves Tavelli, à Sierre, jusqu'au 27 février. Ouvert du mardi au vendredi de 17 h 30 à 19 h 30, samedi de 10 h à 18 h, dimanche de 10 h à 17 h, lundi fermé.

## Si Glarey m'était conté

BERTRAND CRITTIN

**SIERRE | «C'est un best-seller!»** Jean-Marie Grand a le sens de la formule grandiloquente. Les 250 exemplaires de l'ouvrage «Familles de Glarey en 1950», écrit par Charles Martin, se sont écoulés en trois semaines seulement. Cette radiographie des habitants du quartier emblématique de Sierre, parue aux Editions du Glarey Poretsch (voir Le jds du 18 décembre 2009), a suscité un intérêt auprès des familles glareyardes. Ce qui réjouit Jean-Marie Grand, cheville ouvrière des éditions. «Un véritable phénomène social. Le taux de pénétration dans le quartier est extraordinaire. Nous ne travaillons pas pour rien. Les gens sont attachés à leur quartier», affirme-t-il.

Aujourd'hui, une deuxième édition complétée sort de presse. Quelques manquements ont été signalés à Charles Martin. Des Glareyards se sont plaints... de ne pas figurer dans le livre. Des remarques qui symbolisent les liens identitaires forts qui unissent les personnes originaires de ce coin de Sierre. L'auteur a approfondi ses recherches, dénichant des photos supplémentaires et rajoutant une série de prénoms au fil de pages. Au total, 1300 noms issus de familles glareyardes figurent en bonne place dans cette plaquette. Elle est en vente au kiosque de Glarey.

Les Editions du Glarey Poretsch planchent sur un nouveau projet, qui s'intitulerait sobrement «Glarey, l'album». Il réuni-



Dans les années 1940, la calèche de la voirie communale faisait aussi office de corbillard. Le croque-mort était Glareyard. DR

rait une vingtaine de photographies anciennes retraçant la vie de l'époque des années 1930 à 1950. Cette parution, sans prétention, a pour objectif de montrer aux lecteurs qu'«il n'y a pas si longtemps, c'était comme cela», remarque Jean-Marie Grand. Le cliché ci-dessus est emblématique

du contenu de la future plaquette. Le croque-mort, Glareyard, était un employé de la voirie communale. La carriole qu'il utilisait pour ramasser les déchets lui servait de corbillard. «Il lustrait les sabots du cheval pour les enterrements», précise Jean-Marie Grand.

# De l'autre côté des GRILLES



Dans le cadre de leur formation à la HES-SO de Sierre, Thierry Germanier et Sonia Manser ont interrogé trois jeunes du Centre éducatif de Pramont. Une expérience riche en émotions. LE JDS

**GRANGES|** Sonia Manser et Thierry Germanier, étudiants à la HES-SO de Sierre, ont vécu une expérience inédite et enrichissante. Dans le cadre de leur formation, ils ont interrogé des jeunes du Centre éducatif de Pramont. Les entretiens sont diffusés sur le câble.

BERTRAND CRITTIN

Etudier à la HES-SO ouvre certaines portes. En l'occurrence celles du Centre éducatif de Pramont. Sonia Manser et Thierry Germanier ont expérimenté ce milieu fermé pour jeunes adultes pendant plusieurs semaines, de septembre à décembre 2010. Dans le cadre de leur formation, au sein de la filière Travail social à Sierre, ils ont pu mener un projet sur le terrain. Ils n'ont pas choisi la facilité, désirant interroger les résidents de Pramont. Mais l'envie d'aller voir ce qui se cachait derrière ces murs interdits a été la plus forte. Six mois de démarches ont toutefois été nécessaires. «Notre objectif était que les jeunes parlent d'eux-mêmes, et non de Pramont et de leurs conditions de détention. Nous ne voulions pas faire face à des délinquants, mais à des êtres humains», expliquent les deux étudiants. Les entretiens sont actuellement diffusés sur le câble, jusqu'au 20 février, sur la radio [www.vibration108.ch](http://www.vibration108.ch).

Sonia et Thierry ont interviewé trois jeunes d'une vingtaine d'années, à chaque fois séparément. Il a fallu briser la glace, établir

un lien de confiance avec les interlocuteurs. Une fois l'appréhension des premières rencontres passée, l'alchimie a pris rapidement. «Nous leur avons fait part de nos intentions, de notre envie de ne pas trahir leurs propos. Nous sommes aussi arrivés avec nos forces et nos faiblesses», souligne Sonia Manser. Les entrevues portaient sur des thèmes universels, comme l'amitié, la vie sentimentale, la famille ou les projets professionnels. Petit à petit, les jeunes ont parlé de leur histoire et de leur parcours de vie. «Des intelligences et des sensibilités se sont révélées. Nous avons découvert une dimension humaine épatante de la part de ces jeunes. J'en suis sorti grandi et avec une autre vision des choses», avoue Thierry Germanier.

## LE TRI DES INFORMATIONS

Sonia et Thierry ont accumulé six heures d'enregistrements. Un contenu extrêmement riche qu'il a fallu condenser pour aboutir à six émissions thématiques de quatre minutes chacune. Les étudiants ont eu l'appui technique de la radio Vibration pour effectuer ce travail de bénédictin. «Nous avons passé un mois à choisir nos informations. C'était passionnant de faire le tri pour aller au message essentiel», relève Thierry. Qui, aujourd'hui, évoque un grand vide en repensant à cette expérience. «Lors du dernier entretien, un jeune nous a remerciés. Un moment touchant qui sonnait comme une récompense», conclut Sonia Manser.

## BRÈVES

### SIERRE

#### La Maison-Soleil ouvre

Les membres de l'association Maison-Soleil voient leur projet se concrétiser. «Le jds» avait rencontré sa présidente, Fanny Métrailler-Devanthéry, l'été dernier. Elle recherchait activement un local à Sierre pour ouvrir une structure destinée aux bambins de 0 à 5 ans. Les prospections ont abouti. La Maison-Soleil inaugure ses locaux ce vendredi 18 février, au 3<sup>e</sup> étage de la ludothèque de Sierre, pas très loin de la crèche de l'Europe. Il s'agit d'un lieu d'accueil, de partage, de parole, d'écoute et de jeu pour les enfants accompagnés d'un adulte. La Maison-Soleil est ouverte les mardis de 14 h à 17 h 30 et les vendredis de 9 h à 12 h. Aucune inscription n'est nécessaire.

#### Un nouveau conseiller communal

Le conseiller communal Christian Nanchen quittera ses fonctions ces prochaines semaines. Il a été nommé chef du Service cantonal de la jeunesse. Le siège vacant du Parti libéral-radical devrait revenir à Gertrude Hug-Casutt, qui était la première et seule «viennent-ensuite» de la liste. Si elle ne souhaite pas siéger, elle devra avancer des raisons valables.

#### Un candidat pour le PS

Le Parti socialiste de Sierre a désigné Olivier Salamin comme candidat à la candidature pour les élections au Conseil national. Agé de 39 ans, marié, avec deux enfants, Olivier Salamin est actuellement le directeur d'ASA-Valais. Il est député suppléant et chef de groupe de l'Alliance de gauche au Conseil général de Sierre. Olivier Salamin se profilera sur la thématique des assurances sociales.

## ANNIVIERS

### Crash aérien mortel

L'accident d'avion de tourisme, survenu le 11 février, dans la région du Weisshorn, a fait cinq victimes, toutes de nationalité française. Les causes du crash ne sont pas encore connues, mais soulèvent des questions, puisque les conditions météorologiques étaient bonnes. Une enquête est en cours.



**Droguerie Sierroise**  
**85** ans  
**AU COEUR DE SIERRE**

**RUE DU BOURG 4 - SIERRE**  
**Tél. 027 455 10 91**

Mercredi 23 février  
**10%**  
 sur tout notre assortiment

2011

**JUBILÉ 85 ANS**



*Fêtez avec nous durant toute l'année 2011*

**PROMOTIONS - SURPRISES - CADEAUX!**

**L'aromathérapie (l'âme et l'esprit des plantes)**

C'est une forme de thérapie qui existe déjà depuis plus de 5000 ans. Les huiles essentielles riment avec joie, bonheur et santé. Il y a quelques années qu'elles sont entrées dans

l'air du temps, dans la nouvelle tendance orientée vers

les valeurs naturelles de vie saine et équilibrée. Et elles connaissent de multiples applications: comme parfum, pour la cosmétique, pour les massages, en médecine et également pour la cuisine. La médecine naturelle fait souvent appel aux vertus indéniables des plantes.

Les huiles essentielles exercent une action bénéfique non seulement sur notre corps physique, mais aussi sur notre système hormonal, notre état psycho-émotionnel et spirituel et sur nos centres énergétiques. Il faut néanmoins faire preuve d'une certaine prudence lors de leur utilisation!

Un conseil personnalisé est donc essentiel et nous sommes à votre entière disposition.

*Votre droguiste*

**En pleine forme  
 grâce aux huiles  
 essentielles**

Pour combattre les états saisonniers, il suffit souvent de créer un environnement olfactif sain. La diffusion de certaines huiles essentielles (bergamote, pamplemousse, sauge sclérée...) permet de générer un sentiment de joie et d'enthousiasme. Ce phénomène s'explique par le fait que les parfums augmentent la production de certaines substances neurochimiques hormonales qui déclenchent des sentiments de bien-être physique et psychique.

Les huiles essentielles OSHADHI 100% pures et naturelles, reconnues pour leur qualité et leur respect de l'environnement, traitent non seulement le corps physique mais ont aussi des vertus très subtiles pouvant améliorer l'état psychique.

## HIT-OCCASIONS DE LA SEMAINE



**Audi A5 3.0 TDI quattro**  
 02.2010, KM 16'000, Pack Sport S line, Système de navig.MMi Plus, Fr. 69'700.-



**Audi A6 2.4 V6**  
 05.2006, KM 29'810, B. aut.Multitronic, Pack Business, Fr. 32'800.-



**Audi A8 4.2 TDI quattro**  
 08.2007, KM 116'370, Syst. de navig. DVD, Régulateur de dist., Fr. 46'900.-



**VW Golf 1.4 TSI HL** 01.2009, KM 26'550, Pack Lum. Visibiliti, Contr. dist. pour stationnement, Fr.27'900.-



**VW Golf Plus TL 1.4 TSI**  
 03.2010, KM 20'100, Pack Cool et Sound, Boîte DSG, Fr. 26'900.-



**VW Golf Variant TL1.9 TDI**  
 12.2008, KM 19'660, Vitres teintées, Fr. 25'900.-



**VW Touran TL 1.9 TDI**  
 11.2008, KM 24'763, Pack Family, Fr. 28'900.-



**VW Sharan 1.8T Sportline**  
 04.2009, KM 46'690, Sièges Sport, Pack Luxe, Fr. 33'500.-



**Opel Astra 2.0i Turbo Cosmo**  
 05.2006, KM 19'940, Contr. de dist. pour station. Syst. Navig., Fr.19'900.-



**Mini Cooper 120cv**  
 11.2007, KM 79'500, Pack Chillil, Fr. 16'900.-

**... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition**

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Andereggen 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

**GARAGE OLYMPIC**  
 A. ANTILLE SIERRE SA  
 Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



# Certains l'aiment **CHAUD**

**ANNIVIERS** | Chaque hiver, 2000 litres de vin chaud sont offerts aux arrivants dans les stations anniviar-des. Vercorin et Chandolin ont opté pour la soupe grand-mère. Elle fait plaisir aux enfants.

CHARLY-G. ARBELLAY

La tradition est bien valaisanne! Chaque lundi, les offices du tourisme offrent, en guise de bienvenue, une verrée d'accueil aux nouveaux arrivants. Un geste très apprécié par les hôtes, et qui a le mérite de créer un moment de convivialité. En Anniviers, c'est le personnel des offices du tourisme qui se charge de cette mission: vin chaud en hiver et fendant en été. La période du vin chaud touchant à sa fin dans certaines stations, Chandolin et Vercorin proposent un bol de soupe aux légumes.

## ST-LUC

«Nous préparons environ 20 litres chaque lundi et 60 litres lors des grosses semaines de Noël, de Nouvel-An, de Carnaval et de Pâques, et beaucoup plus lors d'importants événements», commente Mike Guigoz, directeur de l'OT. «En ce début d'année, environ 150 litres nous ont été offerts par le propriétaire encaveur Olivier Zufferey de Sierre. Le reste, ce qui forme la majorité, nous l'achetons directement chez nos partenaires. En moyenne, une bonne cinquantaine de personnes passent boire un verre chaque lundi, et beaucoup plus en haute saison, soit 100 à 150 personnes».

## GRIMENTZ

«Nous préparons entre 10 et 15 litres de vin chaud tous les lundis», informe Nathalie Schwéry, responsable de l'OT. «Les grosses semaines, nous servons jusqu'à 15 à 20 litres. C'est la SD qui achète le vin.»

## VERCORIN

L'OT propose 10 litres de vin

chaud qui est offert par la commune de Chalais. C'est Laure Favre, responsable de l'animation et Johanna David, stagiaire, qui le préparent. «Dès la mi-février, nous servons la soupe des grands-mamans au parc à Moutons jusqu'au début mars.»

## ZINAL

Les arômes de cannelle et de vin qui s'échappent du chaudron installé devant l'OT annoncent la tradition hivernale. «En général, nous préparons 15 litres de vin (un peu plus en période de forte affluence) qui est offert à tour de rôle par nos partenaires: hôtels, restaurants, agences immobilières, magasins», relève la responsable Véronique Volante-Theytaz. «C'est aussi l'occasion pour eux de présenter leur établissement.» Le vin chaud est ensuite préparé et servi par les collaboratrices de l'office. A cette occasion, Gabriel Vianin, président de la SD, annonce au micro les activités de la semaine et, si le temps le permet, Philippe Briod offre un show en parapente. Tout le monde est ravi!

## CHANDOLIN

«Nous ne préparons pas de vin chaud mais la soupe des sorcières! Nous achetons les légumes et, dès le lundi matin, nous nous mettons à cuisiner pour qu'elle mijote toute la journée»,



A Zinal, Véronique Volante prépare le vin chaud devant l'entrée de l'OT. Toute la rue embaume la cannelle. LE JDS

dit Magali Crettaz, responsable de l'OT. «Nous l'offrons pour réchauffer le cœur des parents, mais aussi des enfants! Tout le monde est surpris et très content de recevoir une tasse de soupe! Nous préparons 10 à 20 litres selon les périodes. Nos partenaires viennent également la déguster.»

## 2000 LITRES EN TOUT

De novembre à avril c'est une moyenne de 1500 à 2000 litres de vin chaud et de soupe qui sont offerts. «C'est sans doute le seul endroit au monde où on n'a pas besoin de sortir le porte-monnaie», résume un hôte belge, visiblement enchanté de l'accueil des Anniviaris.

PUB

**LATHION**  
V o y a g e s

Planifiez vos vacances  
**Les catalogues été  
sont arrivés!**

Nous proposons également les revendeurs de forfaits (familles) suivants: **Voyages Denner** **directvoyages** **MIGROS Vacances**

[www.lathiongroup.ch](http://www.lathiongroup.ch)

**LATHION VOYAGES** - av. de la Gare 4 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 85 85 [lathion.sierre@lathiongroup.ch](mailto:lathion.sierre@lathiongroup.ch)



Avantage client  
jusqu'à fr. 6'770.-\*

### Le modèle spécial Tiguan Team.

**Plus d'équipements, plus d'innovations,  
plus de luxe, plus de confort, plus de sécurité.**

Découvrez les équipements de série complets du Tiguan Team, comme le système de radionavigation RNS 510, les projecteurs bi-xénon directionnels, la climatisation "Climatronic", le pack hiver et de nombreuses autres options. Le tout est à vous dès 44'350 francs\*. Un essai ne manquera pas de vous convaincre. Nous serons heureux de vous accueillir.

**En plus de cet avantage client, nous vous offrons  
des équipements supplémentaires au choix,  
d'une valeur de fr. 2'000.-\*\***



\*Tiguan Team 1.4 TSI, 150 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, prix courant: fr. 51'120.-, pack Team incl. Prix modèle spécial: fr. 44'350.-, Avantage client: fr. 6'770.-, Prix net conseillé, TVA 8% incl. \*\*A l'achat des modèles Volkswagen suivants, choisissez jusqu'au 31.3.2011 des équipements supplémentaires gratuits - que vous soyez client privé ou client de flotte. D'une valeur de fr. 1'000.- pour la Fox, de fr. 1'500.- pour la Polo et la CrossPolo, de fr. 2'000.- pour tous les modèles Golf, ainsi que pour la Jetta, la Scirocco, l'Eos, le Tiguan, le Touran, la Passat Berline, la Passat Variant et la Passat CC, de fr. 2'500.- pour le Sharan et de fr. 5'000.- pour le Touareg et la Phaeton (tous les montants TVA incl.).

CONCESSIONNAIRE:

**Garage Olympic, A. Antille Sierre SA** Rte de Sion 53, 3960 SIERRE, tél. 027 452 36 99

[www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)

# *La dignité et le sentiment ne sont pas forcément onéreux.*

Le dernier accompagnement d'un proche doit être empreint de sincérité, de respect et de décence.

Nous l'avons compris, et nous vous proposons ainsi de vous accompagner dans ces moments d'émotion sans dépenses superflues.

### **Service funèbre à prix forfaitaire dès CHF 3'000.-**

Ce forfait comprend : Formalités, présence, accompagnement, aide et conseils personnalisés, personnel de service et d'accompagnement, cercueil, croix, soins, habillement, service de mise en bière, transfert du lieu de décès au domicile mortuaire, installation à la crypte ou en chapelle, mise à disposition d'une voiture mortuaire pour service, inhumation des cendres.

Renseignements et informations sans engagements 027 455 10 16.



**MCERI & VOEFFRAY** Sàrl  
**SERVICE FUNÈBRE** Av. des Alpes 2, SIERRE

Prévoyance obsèques

Permanence 24/24 027 455 10 16



## AGENDA

## GRÔNE

**Action pour les handicapés**

Dans le cadre d'un projet scolaire, trois jeunes filles de l'École de culture générale de Sierre viennent en aide à l'association Sport Handicap Sierre. Elles organisent une journée, le dimanche 27 février, à la piscine et à la salle de gymnastique de Grône. Y seront présentées des animations pour les enfants et les adultes. Ces activités sportives ont pour but de montrer que les personnes en situation de handicap mental et/ou physique sont dotées d'une énergie et d'une motivation incroyables. Cette journée «portes ouvertes» entend aussi récolter des fonds pour l'association.

## ANNIVIERS

**Grand gala des vins**

Les encaveurs de l'Association des Coteaux de Sierre proposent de déguster gratuitement plus de 100 crus de leur région, dans le cadre pittoresque des villages anniviards. Le programme est copieux, sortez vos agendas: St-Luc, salle bourgeoise, 21 et 28 février, 7 mars; Chandolin, salle communale, 22 février, 1er et 8 mars; Zinal, salle polyvalente, 23 février, 2 et 9 mars; Grimentz, ancienne scierie, 24 février, 3 et 10 mars. Toutes ces dégustations se dérouleront entre 16 h 30 et 19 heures.

## SIERRE

**Conférence sur la santé**

L'Unipop de Sierre organise une conférence le lundi 21 février, à 19 h 30, dans la grande salle de l'Hôtel de ville de Sierre, sur le thème «Devenir acteur de sa santé, une liberté à la portée de tous?», en présence de la docteure Madeleine Wiget Daly. Renseignements au 027 456 19 40 ou [www.unipopsierre.ch](http://www.unipopsierre.ch).

**Initiation au tango argentin**

L'association Les Trottoirs de Buenos Aires invite les personnes intéressées à une initiation de tango argentin, le samedi 19 février, de 19 heures à 20 heures, à la salle de récréation de l'Hôtel de ville de Sierre. Le cours sera suivi par une milonga, bal de tango argentin, jusqu'à minuit. Renseignements au 079 433 25 38.

**Lecture, bien-être et musique**

L'Espace interculturel de Sierre propose plusieurs ateliers en cette fin de mois de février: jeudi 24 février, 14 h 30, plaisir de lire, à la découverte de Veska Olsommer; vendredi 25 février, 14 h 30, gym et bien-être; mardi 1er mars, 14 h, tricoter et papoter. Le dimanche 27 février, à 17 heures, le temple protestant de Sierre accueillera un concert de Lisa Chnaider, violoniste virtuose de St-Petersbourg, accompagnée de son père Marc à l'accordéon. L'entrée est libre, un apéritif suivra le concert.

**Commerçants en assemblée**

Le Groupement des commerçants de Sierre tiendra son assemblée générale le mercredi 30 mars dès 19 heures, à l'Hôtel Atlantic, à Sierre. Suite à l'assemblée, François Genoud, président de la ville, donnera une conférence sur l'évolution des travaux du centre-ville.

**Lancement du carême**

Les paroisses du secteur de Sierre lancent le carême, avec une soirée qui se tiendra le mercredi 23 février, à 20 heures à la salle paroissiale de Sainte-Catherine à Sierre. L'abbé Milan Galinac donnera une conférence sur le sens du carême, l'abbé Simon Tshibambé parlera de son Congo natal. Il y aura aussi des informations sur les actions menées durant le carême.

## CHANDOLIN

**Luge au clair de lune**

Des sorties en luge se tiennent à Chandolin les soirs de pleine lune. Les prochains rendez-vous sont agendés les 19 février, 19 mars et 16 avril. Au programme: montée en télésiège jusqu'au restaurant du Tsapé, petit apéritif, fondue au fromage et enfin descente sur la piste de luge jusqu'à Chandolin. Un bon vin chaud attend les participants dans l'un des deux restaurants de la station. Âge minimum 10 ans, casque conseillé. Rendez-vous à 18 h 30 au fond du télésiège du Tsapé. Inscriptions aux OT de Chandolin (027 475 18 38) ou de St-Luc (027 475 14 12) jusqu'au jour précédant l'événement.



*Raquetissima, une balade conviviale ouverte à tous.* MARGOT

## SAINT-JEAN

**Affûtez raquettes et papilles**

L'édition 2011 de l'épreuve Raquetissima, disputée autour de St-Jean, se déroulera le dimanche 20 mars. Les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes. Les personnes intéressées peuvent contacter l'Office du tourisme de Grimentz au 027 475 14 93. L'an dernier, la course avait fait peau neuve, laissant de côté le chronomètre et les classements. Raquetissima est devenue une balade

conviviale et populaire sur le thème des saveurs anniviardes avec des stands disséminés le long du parcours. Les participants y dégusteront le café/croissant, l'assiette valaisanne, la raclette, du vin et des gourmandises à l'arrivée. Le parcours est accessible à tous, sur une distance de 6 kilomètres environ. Le départ est libre, entre 9 heures et 11 heures, avec un passage obligatoire au gîte de St-Jean pour la remise des cartes et les dernières instructions.

## ZINAL

**Récital de piano**

Véronique Thual-Chauvel donnera un récital de piano à la chapelle de Zinal le mercredi 2 mars, dès 20 h 30. Entrée libre.

## FINGES

**Balade littéraire**

La forêt de Finges et ses paysages naturels et culturels uniques ont influencé grandement l'œuvre artistique d'auteurs reconnus comme Maurice Chappaz, Corinna Bille ou Rainer Maria Rilke. Partez à la découverte des lieux qui ont inspiré ces artistes le samedi 5 mars, de 14 heures à 17 heures environ, en compagnie de Rolf Hermann. S'équiper de vêtements adaptés aux conditions climatiques et de bonnes chaussures. Attention

inscription préalable au 027 452 60 60 ou [admin@pfyn-finges.ch](mailto:admin@pfyn-finges.ch).

## CRANS-MONTANA

**Salon des antiquités**

Le rendez-vous annuel des antiquaires se poursuit au centre de congrès Le Régent, à Crans-Montana, jusqu'au lundi 21 février. Le salon est ouvert tous les jours de 15 heures à 20 heures, l'entrée est libre.

## SION

**Vivre avec le suicide d'un proche**

Parspas, l'association valaisanne pour la prévention du suicide, organise un groupe de soutien destiné aux personnes ayant vécu le suicide d'un proche, le mercredi 23 février, à 19 heures à Sion. Renseignements et inscriptions au 027 322 21 81.

# CHANG€ BONUS JUSQU'À 6000



KA	FIESTA	KUGA	S-MAX
DÈS FR. <b>11'650.-</b>	DÈS FR. <b>13'850.-</b>	DÈS FR. <b>30'500.-</b>	DÈS FR. <b>35'000.-</b>

A présent profitez du cours avantageux de l'euro: Des primes importantes plus un leasing attractif à 3.9% sur toute la gamme Ford.

Si votre voiture a plus de 3 ans, lors de l'achat d'une Ford Ka, Ford Fiesta, Ford Kuga ou une Ford S-MAX vous profiterez d'un Ford Chang€ Bonus jusqu'à Fr. 6000.-. En plus de la valeur résiduelle de votre véhicule. Le bonus est cumulable avec notre leasing avantageux au taux de 3.9%. Au cas où votre voiture aurait moins de 3 ans, assurez-vous votre avantage avec nos offres Drive Plus. Rendez donc visite à votre concessionnaire Ford.



Feel the difference

Sponsor officiel de



Stéphane Lambiel

Modèles illustrés: \*Ka Ambiente 1.2 L 69 ch/51 kW, prix catalogue Fr. 14'650.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 11'650.-, Ford Credit Leasing dès Fr. 69.-/mois. Versement initial Fr. 2768.-. \*Fiesta Ambiente 1.2 L 60 ch/44 kW, prix catalogue Fr. 16'850.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 3000.-, à présent Fr. 13'850.-, Ford Credit Leasing dès Fr. 89.-/mois. Versement initial Fr. 3327.-. \*Kuga Carving 2.0 TDCI, 140 ch/103 kW, prix catalogue Fr. 39'900.-, moins Pack 4x4 Fr. 3400.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 30'500.-, Ford Credit Leasing dès Fr. 199.-/mois. Versement initial Fr. 7816.-. \*S-MAX Carving 1.6 EcoBoost, 160 ch/118 kW, prix catalogue Fr. 43'000.-, moins Pack Basic Fr. 2000.-, à déduire Chang€ Bonus Fr. 6000.-, à présent Fr. 35'000.-, Ford Credit Leasing dès Fr. 279.-/mois. Versement initial Fr. 8360.-. Intérêt (nominal) 3.9%, inclus assurance mensuelles Ford, (effectif) 3.97%. Durée: 36 mois, 10'000 km/an. Caution et valeur résiduelle conformément aux directives de Ford Credit. Assurance casco complète obligatoire non comprise. Tous les montants s'entendent TVA 8% incluse. Le crédit sera refusé au cas où il risquerait d'entraîner le surendettement du consommateur (art. 3 LCD). Offres valables jusqu'au 31.3.2011 et uniquement réservées aux personnes privées. Sous réserve de modifications.

## DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9  
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI [www.durretauto.ch](http://www.durretauto.ch)

### MIKADO

Dans le bâtiment Technopôle  
A droite avant le pont de Chippis  
Traverser la place rouge et...

Colette et Gottfried vous attendent pour un verre de l'amitié le **vendredi 25 février de 16 h à 19 h**. Nous vous ferons visiter notre nouveau restaurant ouvert à tous!

### messengeriesdurhône



Une distribution de qualité, **rapide**, efficace, très **efficace!**

[contact@messengeriesdurhone.ch](mailto:contact@messengeriesdurhone.ch)

**Vendredi 18 février**  
**Samedi 19 février**  
**2011**  
**Ambiance musicale**  
**dès 19h30**  
**avec Franco**

**Cours en baisse, avantages en hausse: la prime €-Flex d'Opel.**

La Suisse aime l'euro: pour tout achat d'une voiture neuve Opel, la prime €-Flex s'ajoute dès maintenant à l'avantage client qui peut aller jusqu'à CHF 6'000.-. Une prime qui varie en fonction du taux de change de l'euro. Le montant de la prime €-Flex est actualisé régulièrement sur [www.opel.ch](http://www.opel.ch).



[www.opel.ch](http://www.opel.ch)

Wir leben Autos.

Sierre 027 451 70 70 | Sion 027 329 06 40  
rte du simplon 75 | rue de lausanne 84-86  
[www.atlasautomobiles.ch](http://www.atlasautomobiles.ch)



Exemple de prix pour un achat comptant: Opel Zafira Enjoy 1.6 ECOTEC®, 85 kW/115 ch, 5 portes, boîte manuelle 5 vitesses, prix de base CHF 33'350.-; avantage client CHF 6'000.-; nouveau prix de vente CHF 27'350.-, auquel doit être déduite la prime €-Flex.



## CLIN D'ŒIL

## Tous les honneurs



Le spectacle annuel des Partichiou, le 29 janvier à Chermignon, a été l'occasion d'honorer Yolande Robyr-Rey (parure jaune) pour ses 25 ans de monitarat auprès des enfants. Elle est accompagnée ici des 5 bambins des Petits Partichiou et de l'aide monitrice Marie-Antoinette Cordonier. LDD



La bourgeoisie de St-Jean a accueilli, fin janvier, la classe 1992 composée de Maroussia, Malika et Caroline Massy, Nikita Rion, Danaëlle Savioz, Thierry Savioz, Fabian Solioz, et deux nouvelles reconnaissances, Marie Angèle Moos et Ludivine Massy. Le président Christian Rion trinque aux entrées 2011. LE JDS



La classe 1993 de Mollens a été reçue par la commune le 4 février, à l'occasion de la cérémonie des promotions civiques. En haut de gauche à droite: le président Stéphane Pont, Mathieu Gasser, Lionel Engel, Jonathan Evéquo. En bas: Sophia Dirren, Laeticia Pont, Jonathan Meichtry, Philippe Antille, Laetitia Belton. LDD

## L'INTERVIEW DÉCALÉE

## Colette/Gottfried Pichler-Voide



LE JDS

- Hôteliers-restaurateurs, tenanciers du Mikado à TechnoArk, à Sierre.
- Mariés, trois enfants.
- Un parcours de vie exceptionnel pour les deux: Villars, Berne, Gstaad, Canada, Grèce, Australie et Sierre.

CHARLY-G. ARBELLAY

**Colette, vous possédez un passeport australien!**

**C'est plutôt insolite pour une Valaisanne de Réchy?**

Après cinq ans passés à Adélaïde en Australie et la naissance de notre premier enfant, nous sommes revenues en Valais afin qu'il trouve nos racines d'origines. La Bourgeoisie de Sierre cherchait justement un couple de tenanciers. Elle nous a fait confiance! Nous avons tenu successivement Le Bourgeois, Le Restaurant de l'Ile Falcon et maintenant Le Mikado!

**D'accord, mais Le Mikado c'est un trou dans le complexe du TechnoArk?**

Non! Ce n'est pas un trou! C'est la plus belle terrasse de Sierre! Et nous avons la place rouge. Nous sommes juste derrière. De plus, Le Mikado est ouvert au public. Il faut juste faire 80 mètres à pied. On y mange bien et bon marché! Nous préparons les apéros de mariage, des cocktails dînatoires, etc.

**Vous avez un caractère bien trempé et ne craignez pas de porter une minijupe?**

J'apprécie la jeunesse et la clientèle sierroise qui ne m'a pas oubliée. Quant à mes minijupes, je suis trop petite pour porter des jupes longues. Ma taille conditionne mon habillement. Et puis, c'est bien pratique! Parfois, je les chipe à ma fille (rires).

**Si vous deviez donner une note de 1 à 10 à votre chef cuisinier de mari, laquelle lui conviendrait?**

Sans hésiter 10 sur 10! Gottfried est un grand professionnel. Il a travaillé dans les plus grands établissements, et notamment au Schweizerhof à Berne. De plus, il est professeur auxiliaire pour les apprentis et s'occupe de la formation des cuisiniers.

**Vous êtes diplômée de l'Ecole hôtelière de Lausanne! Si c'était à refaire?**

Toute jeune, je rêvais de devenir coiffeuse. Mes parents ne m'ont pas permis car ils disaient: «Avec ce métier, tu ne gagneras pas ta vie!» Alors, en fille studieuse et disciplinée, j'ai obéi et je ne le regrette pas!

**Votre péché mignon?**

Chut! Ne le dites à personne! Je suis très Ragusa et Torino!

**De quel signe zodiacal êtes-vous et quel sera votre prochain voyage?**

Je suis Vierge... pour la vie! (rires) et Gottfried est Balance. C'est pour cela que nous nous entendons à merveille! Nous espérons revoir bientôt nos amis du Canada.



**wincasa** 

**Sierre, Av. Général-Guisan 1**

**GRAND ESPACE RÉNOVÉ**



- Bureau traversant et lumineux
- Open-space de 467m<sup>2</sup>, possibilité de cloisonnement
- Divisibles sur 2 niveaux, 4ème et 5ème étage
- Surface ventilée
- Entrée indépendante
- Places de parc disponibles
- Libre de suite
- Loyer sur demande

Wincasa SA  
Lausanne  
www.wincasa.ch  
Téléphone 021 310 61 30  
catia.cescutti@wincasa.ch



**A vendre à Veyras**  
**appartement**  
**4½ pièces**  
avec cheminée,  
2 balcons, près  
des commodités.  
027 455 94 60.  
036-604594

**Sierre**  
**bel appartement**  
**4½ pièces neuf,**  
belle vue, tranquillité,  
ensoleillé, buanderie individuelle.  
Disponible tout de suite. Fr. 1750.- + charges. Place de parc à disposition Fr. 100.-.  
Tél. 079 487 10 15.  
036-603722

*Marie-Virginie*  
Voyante/Médium & Astrologue  
**0901 346 943**  
CHF. 2.90 min depuis réseau fixe  
R.V. 079 346 94 30

**A louer vignes**  
1500 m à Veyras  
Tél. 027 455 52 01

**Mesdames**  
Découvrez de nouvelles sensations à travers un **massage relaxant**  
par masseur diplômé  
Tél. 079 738 44 77

**J'achète au meilleur prix**  
Bijoux or anciens et modernes, objets argent massif, montres de poche + bracelets or, médailles or et argent, timbres-poste, pendules, décorations diplomatiques et militaires, vieilles cartes postales, obligations + actions (non valeur) et toutes antiquités ainsi que vieux billets de banque.  
Paie comptant et en toute discrétion. Déplacement à domicile.  
**F. TSCHUMI**  
Rue Arnold-Guyot 1  
2009 Neuchâtel 9 – Tél. 079 637 33 77.

**Audi**   
L'avance par la technologie

**110% Audi.**

**Audi vous offre des équipements spéciaux, d'une valeur de 10% du prix du véhicule neuf.**

Choisir ses équipements spéciaux est actuellement plus facile que jamais: en effet, à l'achat d'une Audi neuve, nous vous offrons les équipements de votre choix, d'une valeur de 10%\* du prix catalogue de base du véhicule. Nous nous ferons un plaisir de composer votre nouveau véhicule selon vos souhaits et de calculer le prix spécial imbattable dont vous bénéficierez. Cette action est valable à partir du 18 octobre 2010 jusqu'à révocation.

\* Réduction valable sur le prix catalogue de base. La prolongation de garantie obligatoire pour les 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années, jusqu'à 100 000 km, fait partie intégrante de cette réduction. Cette offre, valable pour toutes les séries de modèles Audi, est cumulable avec les actions de promotion de ventes en cours. La réduction doit être utilisée dans sa totalité. Les modèles spéciaux sont soumis à des conditions particulières.

**Plus d'Audi. Pour moins d'argent.**

Concessionnaires:  
**Garage Olympic, Paul Antille Sion SA**  
Rte de Riddes, 1950 SION, tél. 027 205 42 20

Intermédiaire permanent :  
**Garage Olympic, A. Antille Sierre SA**  
Rte de Sion 53, 3960 SIERRE, tél. 027 452 36 99



**150 JAHRE ANS ANNE**

**BICO Jubilé Bonus Fr. 150.-\***

**Un sommeil sain et profond à un prix jubilé!**  
A l'occasion de notre jubilé nous avons spécialement créé un matelas qui offre beaucoup de bon sommeil pour peu d'argent ...  
**...pour seulement 36 centimes la nuit!**  
Fr. 1'300.- / 3650 nuits (matelas 90 x 200 cm à un prix jubilé pour une durée d'utilisation de 10 ans)



\*Exemple de prix:  
90 x 200 cm Fr. 1'300.-  
140 x 200 cm Fr. 1'400.-  
180 x 200 cm Fr. 1'500.-  
200 x 200 cm Fr. 2'000.-

**bico**  
IN SWITZERLAND

Pour plus d'informations cliquez [www.bico.ch](http://www.bico.ch)

**Lits électriques**  
**Matelas**  
**Sommiers**

**A. Melly**  
AMEUBLEMENT  
SIERRE-NOËS  
Tél. 027 455 03 12

# Skieur de haut VOL

**CRANS-MONTANA | Sébastien Rey ne skie pas comme vous et moi. Les lattes de l'adolescent ne touchent pas souvent la terre ferme. Le free ski, c'est une dose d'adrénaline à chaque saut.**

BERTRAND CRITTIN

Sébastien Rey est né avec des skis aux pieds. Ou presque. A l'âge de 2 ans, ses parents l'emènent sur les pistes de Crans-Montana. Une passion était née, la neige occupera en permanence les rêves du jeune homme de Montana Village. Skier est devenu un acte aussi naturel que marcher ou manger. Aujourd'hui, à 16 ans, Sébastien ne dévale pas les pistes comme vous et moi. Son domaine se limite aux frontières des snow parks qui fleurissent dans quasiment toutes les stations valaisannes. Mais que l'on ne s'y méprenne pas et c'est bien là le paradoxe: en pratiquant le free ski dans des zones réservées, le Montanais a retrouvé la liberté. «J'ai fait deux saisons de compétition, entre les piquets. La création du park d'Aminona a été un élément déclencheur. Nous l'avons testé avec des potes et on s'est fait plaisir comme jamais», se souvient l'apprenti cuistot.

## ADRÉNALINE ET LIBERTÉ

Les adolescents prennent leur pied en effectuant des figures sur des sauts impressionnants, souvent la tête en bas et les skis pointés vers le soleil, ou en enjambant des barres posées au milieu du park. Bref, un vrai concentré d'adrénaline. «Il n'y a pas de règles, tu joues avec le terrain à ta disposition. Liberté et style résumement l'esprit du free ski. On s'amuse avec nos spatules», résume simplement Sébastien Rey, pour expliquer son attachement à un sport ludique avant tout. Mais un sport quand même, qui demande une certaine assiduité pour progresser. Dès qu'un moment de libre se présente à lui,



Sébastien Rey exécute ses figures impressionnantes dans le nouveau snow park de Cry d'Err. Il suit un apprentissage de cuisinier au Restaurant Le Mayen, à Crans-Montana. ANTHONY BROWN

Sébastien prend la direction de Cry d'Err pour aller rider. Depuis cette année, les remontées mécaniques de Crans-Montana-Aminona (CMA) y ont aménagé un nouveau park. Et les infrastructures sont au top, à la mesure du talent des jeunes qui s'y risquent. «L'amélioration est perceptible par rapport aux installations d'Aminona. Pour moi, le park de Cry d'Err est supérieur à celui de Thyon, qui a été nommé meilleur park de Romandie en 2010. Et CMA va continuer à le développer», se réjouit le jeune homme.

## IMAGES ET VIDÉOS

Le free ski attire de plus en plus d'adeptes. Même la fédération suisse de ski s'y intéresse, puisqu'elle vient de monter une équipe, composée majoritairement de Suisses alémaniques. On retrouve un gars du coin, Nicolas Vuignier, natif de Venthône. Sébastien Rey court peu de compétition. Son apprentissage de cuisinier lui en laisse peu le loisir. Il préfère se «tirer la

bourre» avec ses potes. En ce début d'année, il a tout de même participé à l'étape du giantXtour à Grimontz. Avec succès, qualification pour la finale de Leysin le 12 mars, à la clé. «Les épreuves permettent d'inscrire quelques résultats dans mon book rider»,



Sébastien Rey. LDD

explique le sportif. Le book raconte les exploits du skieur, qui y colle ses meilleures photographies. Les free skieurs ont le besoin de montrer leur art, par l'image ou la vidéo. Avec un ami, Julien Deverrat, l'adolescent construit un site internet, [www.feeltherookies.ch](http://www.feeltherookies.ch). Ils posteront les films de leurs prouesses. Une telle démonstration n'est pas innocente non plus, elle a pour but de dénicher quelques sponsors. Le matériel de ski, photographique ou vidéo est coûteux. «Un magasin de sport de la station me sponsorise. Je représente l'enseigne sur les pistes. Peut-être que son patron aura des nouveaux clients grâce à moi», rigole Sébastien. «Mais il fait ça surtout pour me soutenir.» Le jeune homme carbure au plaisir, sans se prendre la tête. Plaisir qu'il décuplera à la fin de son apprentissage. Direction l'Amérique du Nord et ses champs de neige pendant une saison complète. «Je vais m'éclater sur mes lattes», savoure déjà Sébastien Rey.

## Les prémices de carnaval



La guggenmusik de Chippis, Los Diablos, présentera ses nouveaux costumes lors d'une grande soirée le 19 février. LDD

CHIPPIS | La soirée annuelle de la guggenmusik de Chippis, Los Diablos, aura une saveur particulière. La formation inaugurera ses nouveaux costumes, ce samedi 19 février à la salle de gymnastique du village. Mais la manifestation débutera à 19 heures sur la place de l'église, avec un concert apéritif offert par les guggens invitées: Lustige Clique de Riedisheim (France), Glouglouggen de Liddes, Batranouilles de Massongex. Le programme de la soirée

est le suivant: 19 h 30, ouverture des portes de la salle de gym; 20 heures, prestations des guggens; minuit, grand show des Los Diablos et présentation des costumes; 0 h 45, ambiance musicale avec DJ Ludo.

Six ans après sa fondation, l'ensemble de Chippis regroupe une cinquantaine de musiciens. On les retrouvera durant le carnaval 2011 à Saint-Léonard, Sierre, Noës, Sion, Monthey, Tourtemagne et Chippis. RÉD./C

## Les RM préparent l'avenir

ZINAL | La supervision et la maintenance des installations de remontées mécaniques exigent de plus en plus de connaissances. Les installations téléportées nécessitent, selon les exigences de l'Office fédéral des transports, au minimum une personne par société au bénéfice d'un brevet fédéral de spécialiste des installations de transport à câbles. Afin de préparer l'avenir sereinement, les RM de Zinal ont inscrit leur employé Patrick Theytaz à cette formation. Il a suivi différents modules pendant cinq mois et a obtenu son brevet fédéral. Patrick Theytaz pourra apporter ses connaissances fraîchement acquises et seconder le chef d'ex-



Patrick Theytaz a obtenu son brevet fédéral de spécialiste des installations de transport à câbles. LE JDS

ploitation en place, Jean-Michel Zuber, qui vient de fêter ses 60 ans. C/C

## Des fonds pour la jeunesse



De gauche à droite: Arsène Duc, directeur de l'Ancienne Cécilia de Chermignon; Michel Barras, parrain des Roues de la liberté; Jean-Charles Duc, président de l'Ancienne Cécilia. LDD

CHERMIGNON/CRANS-MONTANA | Certains enfants ont aujourd'hui le sourire. L'Ancienne Cécilia de Chermignon et la Fondation Helvetia Patria Jeunesse ont dernièrement remis des chèques qui profitent directement aux bambins. La formation musicale a récolté 5500 francs lors de son traditionnel concert de Noël. Ce montant a été versé à l'association Les roues de la liberté, parrainée par Michel Barras, paraplégique originaire de Chermignon. Celle-ci permet à des jeunes handicapés de pouvoir s'équiper de matériel ad hoc pour pratiquer des activités

sportives. L'association est aussi active au Brésil. Par ailleurs, l'Ancienne Cécilia donnera son concert annuel le samedi 26 février, à 20 h 15, à la salle polyvalente des Martelles, à Chermignon-d'en-Bas.

La Fondation Helvetia Patria Jeunesse a accordé un chèque de 5900 francs à la crèche régionale Les Fleurs des Champs à Crans-Montana. Cette somme a financé un toboggan pour la nouvelle place de jeu. Chaque année, la fondation soutient des institutions et des projets concrets qui bénéficient directement à la jeunesse suisse. RÉD./C



Fabienne Quennoz, directrice de Fleurs des Champs et Cédric Dussex, responsable du secteur Saint-Léonard, Flanthey, Lens et Icogne, auprès de l'Helvetia. LDD



## LES RACINES DES SIERROIS

## «Ma vie est ICI»

**SIERRE** | *Au cours des générations, les femmes et les hommes se sont toujours déplacés: nous sommes tous le fruit de parcours migratoires. Qu'est-ce qui nous a amenés à Sierre? En collaboration avec le Bureau de l'intégration de la Ville, «le jds» s'intéresse aux racines des Sierrois. L'occasion de découvrir les influences qui ont construit la Cité du soleil.*

BERTRAND CRITTIN

Pedro Lopes a le souvenir précis. La date de son arrivée à Sierre est gravée dans sa mémoire: le 30 juin 1996. Il rejoignait ses parents et son petit frère, qui avaient quitté le Portugal quelques années auparavant. Quatorze ans ont passé et aujourd'hui, le jeune homme est parfaitement intégré à notre région. Il n'envisage pas de rentrer dans son pays d'origine, lui qui épousera sa fiancée en 2012. Il le dit lui-même: «Ma vie est ici.»

**Comme beaucoup de Portugais, vos parents ont rejoint la Suisse pour travailler?**

Oui, mon papa est arrivé à Sierre en 1987, il était employé pour Rouvinez Vins. Ma maman et mon petit frère l'ont retrouvé une année plus tard. Moi, j'avais déjà commencé l'école, je suis resté au Portugal. J'ai vécu avec mes grands-parents, à Fafe, un village au nord du pays, jusqu'à l'âge de 10 ans. Mes parents rentraient au Portugal pour les fêtes. Au moment de les quitter, c'était très difficile.

J'étais malade pendant trois jours. J'ai vécu une enfance ni triste ni totalement heureuse.

**Comment avez-vous vécu votre arrivée en Suisse?**

Mes parents m'ont dit que j'étais en Suisse pour les vacances. Je ne voulais pas quitter mes amis au Portugal. C'était très dur, d'autant plus que j'y ai laissé mon amour d'enfance. Les débuts furent pénibles, car je ne parlais pas la langue. Mais j'ai eu un très bon accueil. Mon institutrice comprenait ma situation et en classe, j'avais un copain portugais qui m'aidait. Il est plus facile de s'intégrer étant enfant. Six mois ont été suffisants pour parler et comprendre le français. J'ai fait beaucoup d'activités parascolaires et de sorties avec mes amis. Nous étions plusieurs nationalités. Il y avait une mixité qui était géniale.

**Vous appartenez au groupe folklorique portugais. C'est un moyen de ne pas oublier vos racines?**

Oui, même si ce n'est pas son rôle premier. Depuis petit, la danse et les traditions m'ont toujours attiré. J'ai franchi le pas, passant du rôle de spectateur à celui de danseur. Côté amis portugais permet d'évoquer des souvenirs du pays et de maintenir active notre langue d'origine.

**L'envie de rentrer au pays vous titille?**

Je voulais rentrer au Portugal à la fin de mon



Pedro Lopes est parfaitement intégré à Sierre. DR

apprentissage. Cette envie est passée. J'ai entamé les démarches pour obtenir la nationalité suisse. Mes racines sont quasiment ici. Ma fiancée est portugaise, mais elle est née en Suisse. Les Valaisans sont ouverts aux autres, accueillants, conviviaux. Et ils ont le cœur sur la main, comme les Portugais.

**Nom:** Pedro Magalhaes Lopes.

**Date de naissance:** 3 juillet 1986.

**Origines:** Fafe, nord du Portugal.

**Profession:** Dépanneur automobiles.

## Un couple qui a la bougeotte



Erwin Jossen et son épouse Agnès sont de retour à Sierre, après avoir parcouru le monde. LDD

**SIERRE** | C'est en présence de sa famille et d'amis qu'Erwin Jossen a fêté son 90e anniversaire le 1<sup>er</sup> février à Glarey. Il a reçu la visite de Mercedes Meugnier-Cuenca, qui lui a transmis les félicitations du Conseil communal de Sierre. Installés à Sierre depuis 2007, le jubilaire et son épouse Agnès, née Salamin - elle aura 90 ans en juillet -, ont eu quatre enfants. La famille compte à ce jour 12 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Très actif, le couple Jossen n'a cessé de voyager, vivant tour à tour au Tessin, sur les bords du Léman et à Bienne.

Erwin a travaillé pour General Motors, donnant des cours dans les trois langues nationales aux concessionnaires des marques Opel et Vauxhall. Les époux ont repris ensuite leur périple, passant sept ans à Madagascar dans le cadre d'un projet des Nations Unies, puis se sont installés à l'heure de la retraite sur la Costa Brava espagnole, avant le retour à Sierre. Encore en forme, Erwin Jossen aime écouter la radio et regarder la télévision, notamment les jeux animés par Julien Lepers et les sports.

RÉD.

# Tout y est. Et plus encore.

## Des matchs du HC Sierre en direct. Avec



Plus de 160 chaînes TV dont plus de 50 en français.

Avec plus de 160 chaînes, Swisscom TV vous propose plus du double des chaînes diffusées en télévision analogique par câble. Vous recevez toutes les principales chaînes francophones, les chaînes internationales les plus appréciées, des chaînes thématiques passionnantes ainsi que les chaînes locales de votre région. Vous avez aussi le choix entre plus de 130 stations de radio et des milliers de stations de radio Internet du monde entier.

En option, vous pouvez compléter votre liste de chaînes grâce aux paquets linguistiques suivants:

Pack HD «HD Français+»



Packs linguistiques:

- > Portuguais+ > TV Globo Internacional
- > Turkiye+ > Pink Plus

## Sport en direct exclusif.

Personne ne vous propose autant de grandes retransmissions sportives en direct que Teleclub Sport Live sur Swisscom TV. Ainsi, vous êtes toujours au cœur de l'action car tous les matchs se jouent à domicile, chez vous pour 2.50/match.

### Tout le hockey sur glace

Les mordus de hockey sur glace vont vivre une saison passionnante grâce à Swisscom TV. Ils peuvent suivre tous les matchs de ligue nationale A (playoffs compris), ainsi que certains matchs en playout et les moments forts de la ligue nationale B (playoffs compris). En exclusivité à la demande.

### Football à la carte

Les fans de sport en ont vraiment pour leur argent avec l'offre de sport en direct la plus complète d'Europe. Au programme: tous les matchs d'Axpo Super League et de Serie A. Mais aussi les principales rencontres de nombreuses grandes ligues européennes, de la Bundesliga allemande 1 et 2,

Primera Division, Liga Zon Sagres et Ligue 1, tous les matchs d'UEFA Champions League et les principales rencontres d'UEFA Europa League, chez vous sur simple pression d'une touche.



## Fonctions pratiques


Swisscom TV séduit par la quantité de ses fonctions supplémentaires. Elles ne sont pas seulement pratiques mais aussi très simples d'emploi:

- > Live Pause vous permet d'interrompre le programme sur pression d'une touche et d'en regarder la suite quand vous voulez.
- > Avec une capacité d'enregistrement supérieure à 100 heures, vous ne manquerez plus aucune émission. La programmation des séries vous permet aussi d'enregistrer automatiquement tous les épisodes de vos séries préférées.
- > Grâce au guide électronique des programmes TV, vous bénéficiez en tout temps d'un aperçu de tous les programmes, directement sur l'écran de votre téléviseur.



**Pépinières Viticoles**

**Gaby & Eric GERMANIER**



Rue Fontenelle 17  
1976 Premplaz-Conthey

Tél. 027 346 56 07  
Fax 027 346 56 76  
Mobile 079 449 07 86  
eric.germanier@bluewin.ch

**ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ**  
*Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes*



**0901 234 789**  
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

**NOUVELLE NISSAN MICRA. L'INTUITION CITADINE.**



**NOUVELLE MICRA VISIA**  
1.2 l, 80 ch (59 kW)

**dés FR. 15 690.- ou FR. 109.-\* / mois**

**GRANDE EXPOSITION LE 19.02.2011**

**Garage du Nord Sierre SA**  
Route de Sion 22  
3960 Sierre  
Tél. : 027 456 48 13



**SHIFT\_ the way you move**

\* Exemples de calcul avec leasing à 1.9% : NISSAN MICRA VISIA 1.2 l, 80 ch (59 kW), prix catalogue Fr. 15 690.-, valeur de reprise Fr. 7688.-, apport initial Fr. 3520.-, mensualités de Fr. 109.-. Le contrat de leasing est calculé sur 48 mois, avec 10 000 km annuels et un TAEG de 1.92 %. L'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne le surendettement du consommateur. Les offres ne sont pas cumulables avec d'autres promotions ou remises. Offre NISSAN pour tout achat et immatriculation sur stock d'ici le 31.03.2011. Chez tous les agents NISSAN participants.

PROLONGATION EN FÉVRIER

www.citroen.ch

**Bonne nouvelle, la TVA augmente.**

**CITROËN OFFRE 2x LA TVA**

**-16%**

**SUR TOUTE LA GAMME**



CRÉATIVE TECHNOLOGIE

**CITROËN**

Offre valable sur toute la gamme sauf Citroën C-ZERO, ligne DS, Nouvelle C4, C-Crosser et véhicules utilitaires, pour des véhicules vendus et immatriculés du 1<sup>er</sup> au 28 février 2011. Offre réservée aux clients particuliers, dans le réseau participant.

**GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**  
Christophe Fellay concessionnaire  
Route de Sion 66 • SIERRE  
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34  
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi



PROLONGATION EN FÉVRIER

www.citroen.ch

**Bonne nouvelle, la TVA augmente.**

**CITROËN OFFRE 2x LA TVA**

**-16%**

**SUR TOUTE LA GAMME**

Dès Fr. 24'604.-  
ou Avantage Client jusqu'à Fr. 7'000.-

**CITROËN C4 PICASSO**

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

**CITROËN**

Offres valables sur toute la gamme sauf Citroën C-ZERO, ligne DS, Nouvelle C4, C-Crosser et véhicules utilitaires, pour des véhicules vendus et immatriculés du 1<sup>er</sup> au 28 février 2011. Citroën C4 Picasso 1.6 VTI 120 BVM Attraction 5 places, prix catalogue Fr. 29'900.-, remise Fr. 610.-, prix bas garanti Fr. 29'290.-, offre double TVA Fr. 4'686.-, soit Fr. 24'604.-; consommation mixte 6.9 l/100 km; émissions de CO<sub>2</sub> 159 g/km; catégorie de consommation de carburant B. Citroën C4 Picasso 2.0 HDI 160 FAP BVA6 Exclusive 5 places, prix catalogue Fr. 43'750.-, offre double TVA Fr. 7'000.-, soit Fr. 36'750.-; mixte 6.8 l/100 km; CO<sub>2</sub> 177 g/km; catégorie C. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Visuel non contractuel. Moyenne CO<sub>2</sub> de tous les modèles de véhicules 188 g/km.

**GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA**  
Christophe Fellay concessionnaire  
Route de Sion 66 • SIERRE  
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34  
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi





# Créer pour EXISTER

**VEYRAS | On connaît son nom pour avoir régulièrement vu ses peintures à l'encaustique dans les expositions. Margueritte Heinzmann-Clausen peint depuis trente ans. On retrouve de nouvelles toiles à l'hôpital de Sion.**

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Margueritte Heinzmann-Clausen est une artiste peintre, comme on dit, «formée sur le tard». Mais on comprend à la clarté du souvenir et à une certaine mélancolie combien elle rêvait d'être peintre, enfant à Viège. Comme pour beaucoup de femmes de sa génération, ce n'était pas suffisamment «sérieux» pour qu'on l'accompagne dans ce désir. Mais c'est plus tard, avec son mari, ingénieur chez Alusuisse, que Margueritte voyage beaucoup et réalise petit à petit son rêve au gré des établissements. Elle commence sa formation dans les années 1970 aux Etats-Unis à l'Ecole des beaux-arts de Lake Charles en Louisiane. Ensuite, la peintre s'instruit en Espagne et à Zurich avec le gra-

phiste Hans-Peter Weber avant de suivre l'Université populaire des beaux-arts de Zurich, dont elle garde un souvenir lumineux: «C'était une ambiance formidable, où tout était possible et à n'importe quel âge», explique la septuagénaire, certaine qu'il faut à tout prix se construire dans la vie, seule, ne jamais cesser d'apprendre, créer...

Après trente années passées à Zumikon, Margueritte Heinzmann-Clausen a rejoint Veyras, où elle poursuit sa peinture et donne toujours quelques cours. Elle apprécie les couleurs, souvent gaies, des couleurs «fraîches», comme elle dit, avec une préférence pour le rouge et le vert. La peintre joue sur la lumière, les clairs et les foncés, utilisant régulièrement la technique de l'encaustique apprise à Stuttgart: de la cire liquide mélangée à des pigments et fondue à 66 degrés. Un bel effet de transparence qui joue sur des motifs plutôt abstraits. Après quelques années sans exposition, la voici donc de retour à l'hôpital de Sion, étage B jusqu'au 8 avril.

Tous les jours de 10 h à 20 h.



Margueritte Heinzmann-Clausen n'a jamais cessé d'apprendre tout au long de sa vie. LE JDS

## BRÈVES

### CRANS-MONTANA ART DISCOVERY

Le second Salon d'art de Crans-Montana, Crans-Montana Art Discovery (CMAD), se tiendra du 25 février au 6 mars prochain au centre de congrès Le Régent. Au menu, les œuvres d'une trentaine d'artistes, des œuvres inédites de Salvador Dali. A noter la présence de l'association Arts Pluriels, qui anime le château de Réchy par ses expositions d'œuvres artisanales et qui saisit l'occasion de se présenter sur le Haut-Plateau avec un échantillon de son savoir-faire.

### ROCK À L'HACIENDA

Toxic Kiss sera en concert à l'Hacienda de Sierre ce samedi 19 février dès 21 h. Les Français ont sillonné l'Hexagone à l'aide de trois albums et en première partie de Sonic Youth ou Poni Hoax. Un répertoire qui les propulse dans la cour des Supergrass, Kinks ou Stranglers... Le duo franco-danois Twin jouera les ouvertures, envoûtant et électrique.

### CONCERT CLASSIQUE

L'association Art et Musique propose un concert le dimanche 20 février, à 18 h, à l'hôtel de ville de Sierre. La pianiste Jinsang Lee interprétera des œuvres de Beethoven, Schumann et Liszt.

### UN MENU EN DANSES ET CHANTS

Les Fous du parquet, danseurs émérites de la région sierroise, proposent un repas spectacle samedi 19 février dès 19 h. Une soirée joyeuse où deux couples de danseurs accompagneront la mezzo-soprano Marie-France Baechler, cantatrice. De nouvelles chorégraphies autour de danses de salon et latines au Restaurant Le Bourgeois. Réservation au 027 455 75 33 ou lebourgeois@bluewin.ch.

### MUSIQUE À L'APÉRO

Concert-apéritif au château Mercier à Sierre, dimanche 20 février à 11 h avec Marc Pantillon, piano, et Ettore Causa, alto. Au programme, deux sonates et 3 lieder de Brahms.

### POP À LA MONTAGNE

Amélie R. sera en concert ces samedi 19 et dimanche 20 février de 16 h à 20 h au Bar Le Florioz à Grimentz. Le groupe pop rock de Sierre vient de sortir un premier CD, il est fin prêt à montrer toute son énergie.

### EXPOSITION PHOTOS

L'hôpital de Sierre expose des photographies de l'hôpital Saint-Jean de Dieu de Tanguieta au nord du Bénin. L'hôpital de Sierre y a effectué en juillet 2010 une mission de deux semaines et s'est engagé à une collaboration sur le long terme dans la formation du personnel médical. L'exposition photographique, dès le 18 février 2011 à l'hôpital de Sierre, permettra à chacun de découvrir une réalité différente et de comprendre la nécessité d'un engagement solidaire dans cette région défavorisée. Vernissage le 18 février à 18 h 30.

**EN VRAC****RENDEZ-VOUS****JAZZ À TOUS LES ÉTAGES**

L'EJMA (Ecole de jazz et musique actuelle du Valais) présente, ce soir, vendredi 18 février à la salle Jazz Station des Anciens Abattoirs à Sierre dès 20 h 30, ses élèves de classe préprofessionnelle, avec, en seconde partie, un trio groove et funky de la Haute Ecole de musique de Lausanne.

Demain soir, samedi 19 février, place aux juniors de l'Ecole, qui joueront à l'ASLEC dès 17 h. Sur le même principe que le spectacle annuel, un orchestre d'élèves interprète un standard arrangé à leur niveau.

**LE RETOUR DE ROMAINE**

Dix ans après avoir quitté les scènes de Suisse romande où elle tutoyait les plus grands, la chanteuse de Martigny Romaine est de retour, entourée par Sandrine Viglino aux claviers, Jocelyne Rudasigwa à la contrebasse et Franco Mento aux ordinateurs. Thierry Romanens la met en scène tandis que Pascal Rinaldi et Patrice Genet signent les chansons. Beau programme! Le retour, programmé dans le Festival Scènes Valaisannes, est à découvrir aux Halles de Sierre les 25 et 26 février à 20 h 30 et le 27 février à 19 h.

Réservation au 027 455 70 30 ou sur [www.leshalles-sierre.ch](http://www.leshalles-sierre.ch).

**À LA RENCONTRE DE DVORAK**

Le chœur Oracantat de la cathédrale de Sion donnera un grand concert samedi 26 février à 20 h 15 à l'église Sainte-Catherine de Sierre, dédié au compositeur tchèque du XIX<sup>e</sup> siècle Antonin Dvorak. La «Messe in D» op. 86 et le «Te Deum» pour chœur et solistes accompagnement d'orgue et de piano sont au programme ainsi que quelques motets. Le chœur, sous la baguette de Gérard Dayer, a pour objectif d'innover dans ses choix et programmes musicaux afin d'offrir aux mélomanes des œuvres peu connues. Le concert permet également à des jeunes valaisans doués, solistes et instrumentistes, d'exercer leur talent à travers un programme de haute tenue. Les parties solos sont assurées par Carole Rey, soprano, Johanna Rittiner-Sermier, mezzo-soprano, Didier Combe, ténor et Stéphane Karlen, basse.

Caisse ouverte dès 19 h.

[www.oracantat.net](http://www.oracantat.net).

**L'ECAV SE PRÉSENTE**

La Journée portes ouvertes de l'Ecole cantonale d'art de Sierre est programmée le 25 février. Etudiants et enseignants seront à disposition pour informer les visiteurs, les guider dans l'école et répondre à leurs questions. Les travaux présentés permettront d'apprécier les compétences acquises par les étudiants et de se faire une idée sur les formations proposées.

**SPECTACLE POUR ENFANTS**

Magimalice présente «L'île au trésor» dimanche 20 février à 16 h à la salle de la Sacoche à Sierre. Proposé par le Théâtre de la Poudrière de Neuchâtel, le spectacle pour enfants raconte la fameuse histoire de Stevenson où l'enfant Jim, qui vit avec sa mère dans une vieille auberge anglaise, est fasciné par un marin colérique et ivrogne. Il est le propriétaire d'un coffre contenant une carte indiquant la cachette d'un fabuleux trésor que la bande du capitaine Flint a enfoui dans une île déserte... Plus de vingt marionnettes, une musique originale, une scénographie étonnante faite de trappes, de chausse-trappes d'où sortent tous les dangers et beautés du monde pour faire revivre ces personnages, Long John Silver, Pew l'aveugle, Chien Noir, l'enfant Jim Hawkins et la fabuleuse épopée de la piraterie! Dès 7 ans.

# Une vie de médecin

**ANCHETTES | Françoise de Preux a fait paraître une «hagiographie filiale» sur son père, le chirurgien Léon de Preux. Portrait d'une époque, d'un homme dynamique et d'une certaine médecine.**

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

L'hagiographie est une biographie qui embellit la vie de son héros. Françoise de Preux, journaliste, n'a pas choisi par hasard l'appellation au caractère sacré sur la couverture du livre qu'elle a consacré à la vie de son père, le docteur Léon de Preux, médecin chirurgien à Sion. Elle se souvient s'être sentie comme orpheline à son décès en 1979. «Et pourtant j'avais une vie bien remplie à l'époque, trois enfants...» se souvient-elle, affectueusement. Depuis quelques années déjà, elle pensait écrire son histoire, à travers des témoignages, des souvenirs, des photographies comme une preuve de son attachement, c'est chose faite aujourd'hui avec cette jolie et instructive publication.

Fils de Maurice de Preux, commandant de la gendarmerie valaisanne, Léon, né en 1901, fit des études à Sion avant d'entrer à la faculté de médecine de Lausanne en 1922, il suit notamment les cours du professeur Roux, un ponton à l'époque. Formé en médecine générale, en dermatologie, en gynécologie comme en chirurgie, Léon de Preux est rapidement devenu une personnalité du monde médical par son empathie et son habileté. «Il voulait être ingénieur», se rappelle sa fille. «Jeune, il aimait bricoler des voitures, mais comme il n'était guère doué pour les mathématiques, il choisit la médecine.» En ce temps-là, mieux valait être un peu mécanicien quand on faisait chirurgie, pour bricoler des attelles ou des plâtres, ce qu'il faisait parfaitement...



Pour lancer la nouvelle saison «Des rendez-vous de l'humour» à la salle de la Sacoche, la Cie El Diablo présente le 4 mars «L'invité». Avec Sébastien Deront, Antony Mettler, Viviane Bonelli et Christian Savary. DR

Léon de Preux fut un précurseur, il fut l'un des premiers à prescrire la pilule contraceptive à ses patientes, non sans être tancé par un membre du clergé; il fut pionnier des interventions médicalisées en montagne et eut l'honneur d'accueillir chez lui Sir Alexander Fleming, prix Nobel de médecine pour avoir découvert la pénicilline...

## DES CONSULTATIONS TOURNANTES

A Anchettes, sur la commune de Venthône, où Françoise de Preux réside aujourd'hui, où son père et son grand-père sont nés, elle se souvient d'un père exigeant mais au sens de l'humour aiguisé, qui a fait partager à toute la famille, et au quotidien, sa vie de médecin. Doué comme chirurgien, il était aussi un docteur toujours disponible et qui consacrait la plupart de ses loisirs à entourer ses malades. «Son cabinet était dans notre maison à Sion, il signait des ordonnances quand nous jouions au piano; pour gagner du temps, il instaura des consultations tournantes, chaque pièce de la maison était constamment occupée par des patients! Lors de nos balades à cheval aussi, le dimanche matin, je lui tenais sa monture pendant qu'il passait voir si tout allait bien pour ses patients à Gravelone...»



Françoise de Preux et à sa droite, une photographie de son père Léon et de sa mère, Jeanne. LE JDS

A travers toutes ces recherches, qui racontent la jeunesse du médecin, la mobilisation aussi où Léon de Preux fit partie du régiment d'infanterie de montagne 6, grâce aux témoignages de confrères ou d'infirmières, des archives et des photographies, la journaliste dresse un portrait attachant et familier de son père avec qui elle partageait la passion des chevaux. Car si son frère Jacques – décédé en 2008 – est devenu neurochirurgien, que sa

sœur Anne-Marie a choisi d'être infirmière, Françoise n'avait aucune disposition pour le bistouri. «Un jour que mon père me trouvait, comme d'habitude à lire, il me demanda de l'aider avec un patient, mais j'ai cru m'évanouir quand il a ouvert le pansement»...

Françoise de Preux, «Le Docteur Léon de Preux mon père, médecin chirurgien à Sion», petite hagiographie filiale. Disponible auprès de la librairie La Liseuse à Sion ou au 027 455 66 74.

## VU

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

### RELATIONS NATURELLES

Un triptyque au fusain de Pierre-Yves Gabioud de l'Ilgraben, des textes et photographies de Véronique Bourguinet, deux corps allongés, filiformes, au fusain, pastel et sanguine de Pierre Favre et Laila Lichelli, les estampes d'Olivier Taramcaz ou les dessins délicats à l'encre de Chine de Marco Epiney, cailloux en équilibre. Tous rappellent la fragilité et la force de la nature à l'alpage de Ponchet à Chandolin. Durant ce week-end encore, au château de Glarey, onze artistes exposent les œuvres réalisées l'été dernier à l'alpage de Ponchet où ils ont séjourné, trois ou sept jours, seuls. Jean-Blaise Pont, qui apprécie le gris argenté des arbres morts ou la caillasse qui apparaît à 2000 mètres quand les arbres se font plus rares, connaît bien ces paysages mais a pu les apprécier à différentes heures de la journée: «J'ai vécu une semaine au paradis terrestre. Toutes ces choses inutiles qui ne vous manquent pas! La plupart des Sierrois ne connaissent pas l'Ilgraben, c'est pourtant juste à côté...» explique le photographe sierrois. Une bonne cuvée, donc.

Château de Glarey, ce vendredi, samedi et dimanche de 17 h à 20 h.

### RELATIONS HUMAINES

Changement de décor au home Saint-Joseph de Sierre où l'exposition «souvenirs parallèles» réunit sur cinq thèmes les souvenirs de quelques résidents et ceux d'étudiantes de l'Ecole de culture générale de Sierre. Des habits suspendus comme du linge, des objets, des extraits d'interviews montrent à quel point les loisirs comme la technologie sont entrés dans notre quotidien. L'amour, lui, ne semble pas si différent que ça. S'il se vit aujourd'hui avec moins d'interdits, les espérances de rencontres et de bonheur sont les mêmes. Un petit brin de nostalgie après la visite, mais une virée qui rappelle que les homes sont bien vivants.

Jusqu'au 19 février.

## La saison des rires

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

SIERRE | «Les rendez-vous de l'humour» à la salle de la Sacoche commencent leur deuxième saison, avec, au programme, quatre rendez-vous. Le 4 mars prochain à 20 h 30, la Cie El Diablo, compagnie théâtrale de Viviane Bonelli qui met sur pied ces rendez-vous sierrois, présente «L'invité». Cette nouvelle production a fait un tabac en France et dans toute l'Europe depuis sa création en 2007; à Sierre, il s'agira d'une première suisse. Mis en scène ici par Carlos Henriquez des Peutch avec les comédiens Christian Savary, Sébastien Deront, Antony Mettler et Viviane Bonelli, l'histoire est cocasse: Gérard, 53 ans, trois ans de chômage, est au bout du rouleau quand s'offre à lui un poste inespéré en Indonésie. Pour se conci-

lier les faveurs de son futur employeur, Gérard l'invite à venir dîner à la maison. Affolée à l'idée de ne pas être à la hauteur, sa femme Colette supplie Alexandre, leur voisin, de leur venir en aide. Gourou de la communication, Alexandre relève le défi et relooke le couple en vingt-quatre heures jusqu'à ce que l'invité arrive...

Trois autres spectacles poursuivent la saison: «Caveman» le 1er avril, comédie sur l'homme, la femme et leurs relations, «Impro Catch» le 6 mai, une improvisation théâtrale avec une foule de joueurs-comédiens romands, et enfin, le 10 juin, Thierry Meury et son dernier spectacle où, pour ses 20 ans de scène, il fait la liste de tout ce qu'il n'aime pas. Réservation au 079 713 01 43.



**POUR RÉNOVER | CONSTRUIRE**

**LAMATEC**  
ENERGIE-CONCEPT



Etude technique  
Chauffage - Sanitaire  
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale  
Ile Falcon - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39  
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch  
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompes d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

**ILECOLOR**  
COULEURS & VERNIS N°1 en Valais

Sierre - Ile Falcon  
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1  
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

**ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE**

**P:MAROTTA**

Multimedia & Electroménager

Réparations - Vente - Installations  
Tél. 027 456 38 38 3960 Sierre

Av. Max-Huber 10-12 - www.marotta.ch  
Places de parc devant le magasin

**HÖRMANN**

Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
SERRURERIE  
LOUIS-PHILIPPE

**GARD**

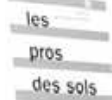
3960 SIERRE Tél. 027 456 12 24 - Fax 027 456 26 04



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude Rion Sierre



Beausite 2 - 3960 Sierre  
Tél. 027 455 44 53  
Venthône

**Ideal**  
FENETRE S.à.r.l.

FENETRES & PORTES PVC  
VOLETS ALUMINIUM

Rénovation & Constructions neuves



Av. du Marché 18 - CP 994 - 3960 Sierre  
Tél. 027 456 88 00 - Fax 027 456 88 01

Pour des bâtiments plus vivants  
**THELER MORAND SA**  
Couleurs et vernis en gros



Route de Riddes 23  
1950 Sion  
Tél. 027 203 55 56  
Fax 027 203 55 76  
E-Mail: thelermorand@bluewin.ch

La qualité et le sérieux de vrais professionnels

Depuis 30 ans à votre service

**sikkens**

**Herbol**

SWISS LACK

**MARMORAN**

**Blancolor**

**Rust-Oléum**

Rénovation de:

SYSTEME

BAIGNOIRES  
DOUCHES  
RÉPARATION DES ÉCAILLURES  
ANTISSLISSE



RENOBAD-Schnyder A. & D.  
Erschmatt - Sierre  
027 932 35 45 079 372 77 65  
internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

**LAPEYRE**

AMÉNAGEMENTS • BAINS • CUISINES • MENUISERIES • SOLS



POUR RÉNOVER, AMÉLIORER,  
TRANSFORMER VOTRE HABITAT,  
ENTREZ DANS L'UNIVERS LAPEYRE

**CONTHEY**

Zone commerciale, Route des Rottes 30  
1964 Conthey

Plus de 800 pages  
en ligne sur [www.lapeyre.ch](http://www.lapeyre.ch)

# LES SPORTS

Yves Allegro se rapproche du top 100 en doubles après une victoire en Russie et une demi-finale à Quimper. Associé au Français Olivier Charrois, le Grônard a perdu face à la tête de série No 2, la paire composée de Delgado et Marray.

Le HC Sierre s'est qualifié pour les play-offs, c'est bien. Il est tombé face à un adversaire plus fort que lui, c'est logique. Face à La Chaux-de-Fonds, il a encaissé trois buts en supériorité numérique en trois matches. C'est moins bien.

**ClaudeUrferSA**  
Garage & Carrosserie

**3960 Sierre**  
Av. du Château de la Cour 5  
Route de Montana  
tél. 027 455 14 93

[www.urfersa.ch](http://www.urfersa.ch)  
[info@urfersa.ch](mailto:info@urfersa.ch)




Le HC Crans-Montana a eu du mal à décoller. Désormais il a trouvé son rythme de croisière et réalise une belle série face à Château-d'Oex, qui avait pourtant affiché de grosses ambitions en début de saison. DR

## De retour au bon moment

**HOCKEY | Le HC Crans-Montana monte en puissance et dispute de bons play-offs. Son avenir passera par une collaboration renforcée avec le HC Sierre.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Les hockeyeurs du Haut-Plateau n'ont pas connu une saison de tout repos. Ils ont d'ailleurs commencé leur exercice 2010-2011 par six défaites de rang. «Avec l'arrivée de nouveaux joueurs, il a fallu recréer toutes les synergies à l'intérieur du groupe. Nous n'avons pas eu beaucoup d'entraînements avant le début des choses sérieuses», explique Gilbert Granziero, président du HC Crans-Montana. A cette époque, l'entraîneur François Zanoli a été épaulé par Roger Bonvin. «Il fallait un œil extérieur qui permette de débloquent certaines situations», poursuit le président. Le pari a été payant puisque l'équipe s'est remise à gagner et à remonter la pente.

Pas suffisamment tout de même pour arriver à décrocher l'avantage de la glace en play-offs. Le HC Crans-Montana (6e) se retrouve donc dans la situation de l'outsider face à Château-d'Oex (3e). «Cette configuration nous a servis. Comme les Vaudois nous avaient battus deux fois en saison régulière, ils nous ont pris un peu de haut. Nous en avons profité pour rapidement prendre l'avantage 2-0 dans la série», explique Gilbert Granziero.

En ce qui concerne la relève, le HC Crans-Montana ne possède pas assez de joueurs pour être représenté dans toutes les catégories de jeu. Le président souhaite donc renforcer sa collaboration avec le HC Sierre. La saison prochaine, une formation de juniors sera créée sur le Haut-Plateau. Ces jeunes s'entraîneront avec la première équipe. D'autres pourraient les rejoindre, justement en provenance de Sierre. «Des discussions allant dans ce sens sont en cours», conclut Gilbert Granziero.

### SAMEDI 19 FÉVRIER

#### Football - 8 h 30

Salquenen: Le traditionnel tournoi de football en salle du Sportfit débutera demain par la catégorie réservée aux actifs. Les équipes de 2e à 5e ligue seront composées de six joueurs. Rebelote dimanche matin à 8 h 30, mais cette fois-ci avec les juniors B.

### SAMEDI 19 FÉVRIER

#### Snowboard - 8 h 30

Saint-Luc: Le snowpark Star-park accueillera une étape de la 5e édition du Walliser Tour. Cette compétition de free ski et snowboard freestyle est ouverte à tous et se disputera sur un Big Air.

### SAMEDI 26 FÉVRIER

#### Streethockey - 14 h

Pont-Chalais: Les Sierre Lions accueilleront le SHC Belpa. Les Bernois sont eux aussi candidats à une place dans les quatre premiers du classement de LNA. Avec leur victoire 10-0 sur Aegerten-Biel le week-end dernier, les Sierrois se sont désormais hissés sur la deuxième marche du podium. Mais tout reste très serré dans la division, puisque quatre teams peuvent prétendre à cette deuxième place. Quant aux Rebels d'Oberwil, ils sont tout simplement trop forts.

### VENDREDI 4 MARS

#### Ski alpinisme - 18 h 30

Vercorin: Montée nocturne à peaux de phoque et raquettes, entre le Creux du Lavioz et le Crêt du Midi, soit 1000 mètres de dénivelé (départ populaire à 18 h 30 et élite à 19 h). Les inscriptions se font auprès des Remontées mécaniques.

ÇA SE PASSERA PRÈS DE CHEZ VOUS...



NOUVELLE FINITION «PIANOBLACK»

SYSTÈME START&STOP AUTOMATIQUE

CLIMATISEUR, RADIO/CD/MP3

MOTEURS EURO 5 EFFICIENTS

SYSTÈME BLUE&ME™-TONTOM

LA NOUVELLE PUNTO **MY LIFE**. HIGH TECH, HUMAN TOUCH.



LA NOUVELLE PUNTO MY LIFE POUR CHF 16 200.-\*.  
UN PRIX QUI TIENT PAROLE.

\* Punto MyLife 1.4 77 ch, 3 portes. Supplément de CHF 700.- pour la version 5 portes. CHF 2000.- de bonus Green-Tech ainsi que CHF 1000.- de prime de reprise sont déjà déduits. La prime de reprise de FIAT est valable sur toutes les voitures reprises plus anciennes de 8 ans (déterminante est l'année de l'immatriculation de la voiture: 2003 et plus ancienne, et elle doit être immatriculée au nom du client depuis 3 mois au minimum). Offre valable pour les véhicules neufs jusqu'au 28.2.2011.



fiat.ch

**SIERRE: Garage du Petit-Lac Bétrisey SA**

027 455 52 58 - www.petitlac.ch

Susten - Garage Susten - 027 473 25 18

**VIAS-PLAGE (F) villa tout confort**

(piscine dans la résidence), jardinet, garage, plage de sable. Dès Fr. 530.- la semaine. ☎ 032 710 12 40 ou www.sandoz-location.ch

**APPARTEMENTS À VÉTROZ**

Jolis appartements de 4½ pièces avec grand balcon au chemin des sports 10, belle vue, ensoleillés, parking, situation idéale.

4½ pièces CHF 1'380.- Charges incl.

AXXINA 061 726 93 00  
à partir de 15.<sup>00</sup> 0848 000 868

**M. Karama Voyant Médium**

résout tous vos problèmes même le cas les plus désespéré, retour immédiat de l'être aimé, connu pour son excellent travail, désenvoûtement, impuissance, amaigrissement, finance, etc. Résultat 100% en 22 heures.

**076 407 54 71**

**FLO**

**Voyance sérieuse 9 h-24 h**

0901 56 91 17

2.13/min.  
du réseau fixe

**ENFIN CHEZ VOUS!**

**La Souste** Commune de Loèche  
**appartement**

**5½ pièces-neuf**

duplex dernier étage, minergie, pompe à chaleur - 174 m<sup>2</sup>  
Fr. 590'000.-

**Sierre, appartement**

**2½ pièces neuf**

Fr. 242'000.-

**Sierre - Glarey**

Villa neuve  
Avec terrain 500 m<sup>2</sup>  
Fr. 650'000.-

**Gillioz**

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**LOTO À GOGO**

**CHERMIGNON-DESSUS**

**Salle Cécilia**

**Dimanche 20 février 2011  
à 17 heures**

Ouverture des caisses à 16 heures

(Cartes personnelles acceptées)

**20 séries à gogo**

Abonnement Fr. 50.- joué par la même personne.

**+ 3 séries spéciales** (hors abonnement)

3 séries simples Fr. 15.-, 3 séries doubles Fr. 20.-, 3 séries triples Fr. 25.-

**2 x 10 séries alternées**

Assort. Cher-Mignon Fr. 150.-, fromage à raclette, jambon cru, assort. planchette Petit séchoir, filet garni, plaque de lard, viande séchée, assort. de spécialités de vins valaisans

**Tous changements réservés.**

**Organisé par les Grenadiers de Chermignon**



**Lots séries spéciales**

Paniers garnis  
Fr. 300.-, Fr. 250.-,  
Fr. 150.- et Fr. 100.-

**1.** 2 fromages, 1 jambon cru,  
½ plaque de lard, 1 viande séchée.

**2.** 1 fromage, 1 jambon cru,  
½ plaque de lard, 1 viande séchée.

**3.** 1 fromage, 1 jambon cru,  
½ plaque de lard.

**4.** 1 fromage, ½ plaque de lard.

036-605164



## «On ne va pas se battre contre nos propres supporters»

**C.-A.Z.** | Au terme du dernier match entre Sierre et Ajoie, le gardien ajoulot Simon Rytz a connu une sortie de patinoire mouvementée. Après avoir provoqué le kop sierrois durant le jeu, il a retrouvé ces supporters sur son passage devant Graben. Témoin de cette scène, Stéphane Emery, placeur bénévole à Graben, s'est interposé: «Comme personne ne réagissait je me suis dit qu'il était de mon devoir de faire quelque chose avant que la situation ne dégénère.» Suite à cet épisode houleux, Stéphane Emery a interpellé le conseil d'administration pour lui signifier que des abus étaient commis à Graben. «Les gens se permettent de fumer à l'intérieur, d'entrer avec des bouteilles en verre, et maintenant de chahuter un joueur adverse, jusqu'à menacer son intégrité physique. Mais où allons-nous? Faut-il attendre un blessé grave pour réagir?» Les placeurs se sentent quelque peu délaissés et l'ont fait savoir dans un flyer distribué le soir de la rencontre Sierre-Lausanne. «Nous avons opté pour une sécurité soft», explique le président Jean-Daniel Epiney. «Nos gars sont bien présents, mais pas en uniforme contrairement à ce qui se fait dans d'autres patinoires. Lors de la sortie de Rytz, la situation était sous contrôle.» Christian Massy, chef de la sécurité du HC Sierre enchaîne: «L'époque où des commandos de sécurité montaient dans les gradins pour déloger les fauteurs de troubles est révolue. Mais cela ne veut pas dire que nous restons inactifs face à la cigarette et à tous les autres problèmes. Nous sensibilisons les spectateurs lors de chaque match, et les choses vont de mieux en mieux.» En onze ans de présidence, Jean-Daniel Epiney n'a pas connu un problème grave à Graben. «Nous proposons un spectacle vivant, il est normal qu'il déchaîne les passions. Nous n'allons tout de même pas nous battre contre nos propres supporters.» Au final, Rytz est bien rentré chez lui, trois placeurs ont démissionné et le Rhône continue de couler...

# Cormier, la clé de la série

**HOCKEY | Le Canadien a été le patron de son équipe depuis le début de la saison. Ce soir, il devra mettre les bouchées doubles afin d'éviter aux siens l'élimination.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

«Vous me connaissez, je suis un battant, je n'abandonne jamais.» Morgan Samuelsson ne veut pas entendre parler de défaite avant que la dernière seconde du dernier match de la série soit écoulée. Et pourtant, la porte de sortie n'est plus très loin pour son HC Sierre. Ce soir, c'est vraiment la dernière qui sonne du côté de Graben. Dans leur duel face à La Chaux-de-Fonds, les Sierrois n'ont jamais été largués. Sur les deux dernières rencontres, les Valaisans ont eu des opportunités de s'imposer lorsqu'ils menaient au score. Mais à chaque fois, ils ont payé un lourd tribut aux erreurs individuelles. A ce niveau, et surtout face à un adversaire du calibre du HCC, toutes les petites imperfections se paient comptant. Gary Sheehan sait qu'il possède une profondeur de banc bien plus impressionnante que celle du HC Sierre. L'entraîneur chaux-de-fonnier sait également que pour se simplifier la vie, il lui suffit de bien gérer le cas Derek Cor-

mier. «C'est évident, il est la clé de cette série», reconnaît Sheehan, qui ne joue pourtant pas systématiquement contre le top-scoring canadien. «Nous savons que tout passe par lui. Mais certaines fois, nous nous épuisons plus rapidement à tenter de contrecarrer son jeu, plutôt qu'à développer le nôtre. De plus, cela aurait tendance à briser notre dynamique.» Durant la saison régulière, Derek Cormier a eu

une efficacité impressionnante face à La Chaux-de-Fonds. Il a été présent sur 17 des 21 buts de son équipe et a pris une part prépondérante aux deux victoires «rouge et jaune». Depuis le début des play-offs, il a inscrit un but et un assist. L'homme est pourtant au four et au moulin, ne ménageant pas ses efforts dans toutes les situations de jeu. C'est peut-être aussi pour cela qu'il perd de son efficacité.



Derek Cormier, ici en compagnie de Gaby Epiney (mouvement juniors), a terminé meilleur compteur de LNB devant Lee Jinman. Le HC Sierre doit une fière chandelle à ses deux mercenaires. REMO

## «Qui peut nous battre?», la réponse

**C.-A.Z.** | Le slogan affiché à l'entrée de la ville de Sierre aurait pu faire mouche. Mais dans d'autres circonstances. Car il suffit de savoir lire des résultats pour être capable de répondre à cette question, qui prête quand même à sourire. Surtout au terme de cette saison-ci. Voici la réponse à ce mini concours, qui vous permettra de ne rien gagner...

**La Chaux-de-Fonds:** 18 septembre, 3 décembre, 15 janvier, 11, 13, 15 février.  
**Ajoie:** 11 septembre, 7,

30 novembre.

**Langenthal:** 21 septembre, 19 octobre, 1er février.

**Thurgovie:** 25 septembre, 23 octobre.

**Olten:** 12 octobre, 23 novembre, 21 décembre, 25 janvier.

**Lausanne:** 26 octobre, 27 novembre, 6 février.

**GC:** 30 octobre, 20 novembre, 18 décembre.

**Bâle:** 2 novembre, 5 décembre, 2, 18 janvier.

**Viège:** 5 novembre, 13 janvier.



**NOUVEAU BREAK IBIZA ST À PARTIR DE FR. 15'950.-\***




*autoemotion*

EURO NCAP  www.euroncap.com

- Coffre de 430 litres
- 5 étoiles au crash test EURO NCAP pour la protection des occupants
- 7 moteurs TSI/TDI à faible consommation
- Disponible également en modèle Ecomotive avec fonction Start/Stop, système de récupération de l'énergie de freinage et 89 g seulement d'émissions de CO<sub>2</sub>\*\*

\* Ibiza Ecomotive 1.2 12V Entry. Modèle représenté: Ibiza ST 1.2 TSI 16V Sport à partir de Fr. 25'150.-, plus peinture métallisée en option Fr. 560.-. Tous les prix s'entendent TVA de 8% incluse. \*\* Ibiza ST 1.2 TDI CR Ecomotive Reference. Consommation mixte 3.4 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 89 g/km. Efficacité énergétique classe A. Moyenne des émissions de CO<sub>2</sub> des véhicules neufs en Suisse (toutes marques et tous modèles confondus) 188 g/km.

UNE MARQUE DU GROUPE VOLKSWAGEN

Concessionnaire:  
**Garage Olympic**  
 Rte d'Aproz Sion SA  
 Route d'Aproz 4  
 1950 Sion  
 Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:  
**Garage du Nord**  
 Martigny Sàrl  
 Rue du Simplon 53  
 1920 Martigny  
 Tél. 027 723 20 60

**CHRISTINE** MEDIUM FLASHS  
 0901 901 707  
 Fr. 3,13/min  RADIESTHÉSIE A DISTANCE  
 DEPUIS LE RESEAU FIXE  TÉLÉPATHE

**Séminaire tous publics de contrôle de soi**

renforcement mental  
 développement personnel  
 exploration de l'inconscient

basé sur l'auto-hypnose selon Jung:  
 dynamique conscient/inconscient

Bluche /VS-Entre Sierre et Montana)  
 Samedi 21 mai & dimanche 22 mai  
<http://hypnose-pratiques.ch>  
 contact@hypnose-pratiques.ch  
 ☎ 027 481 62 45

**Pêcheurs:**

- Tous les articles de pêche à des prix modérés avec service après-vente garanti.
- Vente de permis de pêche pour les canaux et lacs de Gérone et permis journaliers Rhône et rivières.
- Ouvert tous les jours sauf le dimanche et le lundi matin.
- 40 ans d'expérience et des clients satisfaits.

**MINI-ZOO SIERROIS**  
**F. SALAMIN**  
 Devin 1 - 3960 Sierre  
 (près du terrain de football)  
 Tél. 027 455 59 49.


**messageriesdurhône**



Une distribution de qualité,  
**rapide,**  
 efficace,  
**très efficace!**

contact@messageriesdurhone.ch

**MEISTER**





Alliances MEISTER  
 Swiss Made

A COMMITMENT FOR LIFE.

**Nils Hansen**

BIJOUTERIE - HORLOGERIE  
 CH-3960 SIERRE

 [www.bijouterie-hansen.ch](http://www.bijouterie-hansen.ch) 

Café-Restaurant-Pizzeria  
**LA TSERVETTA**  
 Rue de la Tservetta 18 - Sierre - Tél. 027 455 13 08



CLAUDE ET AFRIM PLLANA - SALAMIN  
 PROPRIÉTAIRES ET TENANCIERS

Menus d'affaires  
 Menu du jour  
 Fr. 18.- (entrée, plat principal, dessert)  
 Choix de pizzas  
 Cuisine italienne et française

**NOUVEAU - OUVERT 7 sur 7**  
 (y compris dimanches et jours fériés)

**TOUS LES DIMANCHES ET LUNDIS (midi et soir)**  
**FONDUE ANNIVARDE FR. 25.-**  
 (viande marinée par notre maître-boucher M. Fabrice CLAVIEN, MIEGE, servi avec pommes frites allumettes, légumes, salade)  
**APÉRO OFFERT**

**CARNAVAL 2011**  
**VENDREDI 25 FÉVRIER** (en avant-première)  
 AMBIANCE D'ENFER dès 18h30 avec nos amis «LIONS-ORCHESTRA», Michel BRODARD - Pierre-Alain BOURGUINET  
 Jacques NEUSCHWANDER - Yvan ZAGO et Renaud FORNEROD (Gogo)

**SOIRÉES CARNAVAL 3 JOURS**  
**VENDREDI 4 MARS - SAMEDI 5 MARS - MARDI 8 MARS**  
 BALS et ambiance carnavalesque avec Alain THELER jusqu'au bout de la nuit.  
 Carnotzet pour réunions, banquets, assemblées, etc. Parking privé

PUBLIREPORTAGE

# Avez-vous parfois le sentiment de ne plus comprendre le monde alentour?

Soudain le rire clair des enfants disparaît de l'univers sonore. Et on demande plus souvent aux gens de répéter une chose qu'on a pas bien entendue. Ou comprendre dans le bruit devient de plus en plus pénible. De tels symptômes peuvent signaler un début de perte auditive. Il est rassurant de savoir que, de nos jours, une perte auditive peut être corrigée efficacement. Et surtout avec une technologie auditive révolutionnaire exclusive, qui établit de nouvelles références et procure un plaisir auditif sans réserve.



## Phonak Ambra

Le nouveau Phonak Ambra: technologie auditive de 1<sup>ère</sup> classe pour un plaisir auditif idéal.

PHONAK life is on

Entendre et comprendre sont des éléments essentiels à la communication et à l'interaction sociale. Les appareils auditifs innovants du fabricant suisse Phonak aident à retrouver toute la richesse sonore de l'existence et à améliorer la qualité de vie. Les nouveaux appareils auditifs Phonak Ambra exclusifs et leur technologie Spice révolutionnaire promettent un plaisir auditif unique. Ils gèrent 200

millions d'opérations à la seconde et offrent des performances inégalées. Ambra permet d'utiliser sans effort et sans fil tous les médias électroniques (lecteurs MP3, portables, ...). Ses trois fonctions Zoom individuelles se concentrent sur les sources sonores pertinentes et éliminent les bruits gênants. Grâce à son intelligence adaptative, Ambra s'adapte en temps réel à toutes les nuances sonores du

### UNE PERTE AUDITIVE N'A RIEN D'INQUIÉTANT. SI DES MESURES SONT PRISES.

Il n'est pas rare que les personnes concernées éprouvent des difficultés à reconnaître et accepter leur perte auditive. La dégradation de l'ouïe intervient sur de longues périodes et il peut s'écouler quelque temps avant que les personnes touchées ne perçoivent les symptômes. Il est donc d'autant plus important de réagir rapidement, sinon le cerveau peut perdre la faculté de traiter des impulsions acoustiques. La correction d'une perte auditive a de nombreux effets positifs:

- Participation plus active à la vie professionnelle et sociale
- Relations plus intensives au sein de la famille
- Regain d'assurance et d'amour-propre
- Indépendance et sécurité accrues

moment. La binauralité authentique, soit l'écoute différenciée sur les deux oreilles, améliore la performance acoustique même dans les situations très bruyantes. Et Ambra est capable d'apprendre: il enregistre les adaptations manuelles et, sur demande, restaure automatiquement ces optimisations acoustiques dans les situations analogues. En outre, les systèmes auditifs Ambra sont étonnamment petits et leur design raffiné les rend très agréables à porter. Bref: le nouveau Phonak Ambra est le nec plus ultra de la technologie auditive et procure un plaisir auditif entièrement inédit.

## Bienvenue chez l'expert Ambra.

Nos consultations auditives professionnelles commencent par un test auditif gratuit et un entretien sans engagement. Vous apprenez alors où en sont vos facultés auditives aux différentes fréquences. Cet examen forme la base d'un conseil de qualité. Et chez Auditis, nous y consacrons beaucoup de temps, car outre des infrastructures ultramodernes, nous proposons avant tout un maximum de compréhension.

Bien entendu, nous proposons aussi les nouveaux appareils Ambra de Phonak. Nos clients sont enthousiasmés par leur technologie et leur design. Nous avons la certitude que vous aussi serez séduit par le chic de ce petit chef-d'œuvre de technologie intelligente et esthétique.

### ATMOSPHÈRE AGRÉABLE

**CLIENTS PARFAITEMENT SATISFAITS**  
Le client est le centre de nos préoccupations. Nos audio prothésistes diplômés prennent le temps de trouver une solution individuelle qui vous convient.

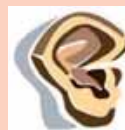
Nous tenons beaucoup à ce que nos clients soient satisfaits non seulement par le produit mais aussi et surtout par nos conseils et par la qualité de notre accueil. Nos locaux clairs et leur aménagement moderne ne laissent rien à désirer. Et l'accès



par la route ne pose aucun problème non plus – notre point de vente se situe au centre de Sierre et dispose de ses propres places de parc. Votre visite sera toujours la bienvenue.

### BON POUR UN TEST AUDITIF GRATUIT

Jusqu'au 3 mars, nous aurons des journées portes ouvertes. Profitez-en pour passer **prendre un apéritif** et visiter nos locaux: nous vous présenterons volontiers les derniers accessoires high-tech. En outre, nous vous offrirons ce jour-là un test auditif gratuit sans engagement. Il vous suffit de découper le bon et de le prendre avec vous. Bienvenue!



**AUDiTiS SA**  
Av. Gén.-Guisan 19  
Galerie Casino  
3960 Sierre  
027 456.35.35  
Test Auditif sur Rendez-Vous.

**Auditis SA, Av. Gén.-Guisan 19, Galerie Casino, 3960 Sierre, téléphone: 027 456 35 35**



## Un véritable carton en deuxième ligue

**C.-A.Z.** | Les anciennes joueuses sierroises de ligue nationale n'ont pour la plupart pas raccroché leur maillot «rouge et jaune». Elles évoluent toujours dans la première équipe de Sierre-Basket, en deuxième ligue. Lors de la saison dernière, les filles ont réalisé le doublé coupe-championnat valaisain en survolant les débats. Actuellement, la donne n'a pas vraiment changé. Les Sierroises se sont inclinées contre la deuxième garniture d'Hélios, mais restent en tête du classement. «Notre groupe ne compte que cinq équipes. Cela nous oblige à affronter quatre fois les mêmes adversaires. Et nous les retrouvons également en coupe», explique Emmanuelle Favre. A l'occasion d'un match face à Brigue, les «rouge et jaune» se sont imposées 126 à 12... Un duel déséquilibré pas forcément intéressant à disputer. Autre particularité du championnat de deuxième ligue: la saison est interminable. «Notre calendrier n'est pas très bien fait. Notre saison commence en octobre pour se terminer en juin. Concrètement, il nous arrive de disputer quatre rencontres en un mois, puis plus rien pendant cinq semaines. Il faudrait simplement raccourcir cette période de jeu, afin de donner plus de rythme à la saison», souligne Emmanuelle Favre. En partant de là, les basketteuses d'expérience de Sierre-Basket n'auraient-elles pas intérêt à monter d'une ligue avec les juniors? «Nous n'avons aucune envie de promotion, poursuit Emmanuelle Favre. Notre contingent se compose majoritairement de joueuses qui travaillent et qui ont une famille. Nous ne voulons pas jouer plus haut.» La deuxième ligue possède tout de même un gros avantage: les matchs sont le plus souvent programmés en semaine, ce qui laisse le week-end libre pour d'autres activités.



Emmanuelle Favre a fait partie de l'équipe sierroise de LNA. Elle évolue désormais en deuxième ligue, pour le plaisir. ARCHIVES NF

# Sierre-Basket travaille

**BASKETBALL | Avec une centaine de jeunes dans ses différents contingents juniors, Sierre-Basket se porte très bien. Ses deux équipes fanions militent quant à elles en deuxième ligue.**

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Suite au départ de la première équipe dames et de pratiquement toute sa structure professionnelle à Vétroz, on avait craint un instant pour l'avenir du basket sierrois. Ils étaient nombreux à penser qu'en coupant la tête de Sierre-Basket, tout aller s'effondrer. Il n'en fut rien. Le président Antoine Abel et son comité ont su tenir le cap, sans trop se soucier des vagues créées par ce déménagement en cours de saison. Dans un premier temps, la poursuite de l'aventure LNA avait été envisagée puisque les Sierrois possédaient les licences des joueuses. Mais après réflexion, une autre option a été privilégiée: travailler en profondeur et miser à nouveau tout sur la jeunesse. Le club de la Cité du soleil possède cette saison sept équipes de jeunes. «Nous sommes représentés dans pratiquement toutes les catégories de jeu, explique le président. Chez les 16-17 ans, nous avons par exemple un petit manque. Mais nous essayons de corriger le tir. A cet âge, il n'est pas facile de combler les vides dans les effectifs. Les adolescents qui commencent le basket sur le tard sont souvent vite découragés.» Ce mouvement juniors représente une centaine d'athlètes. Pour les encadrer, il est indispensable de trouver des entraîneurs de qualité. Et là, la situation n'est pas franchement rose. «C'est le seul point qui nous pose problème, admet Antoine Abel. Cette fonction

demande non seulement des compétences, mais également un gros investissement en temps.»

## UNE IDENTITÉ VRAIMENT RÉGIONALE

L'héritage de l'époque LNA se fait sentir. Pas forcément de la manière dont on pourrait croire. Après avoir connu une période dominée par les joueuses et les intérêts étrangers, les dirigeants ont décidé de rendre Sierre Basket à Sierre et à sa région. Cette volte-face est appréciée autant par les pratiquants que par les sponsors. «Nous travaillons vraiment sur cette identité régionale. Notre club se compose de membres de tout le district. Cette politique commence à porter ses fruits. De nouveaux sponsors sont venus nous rejoindre. Le fait de travailler dans le calme et le fair-play, c'est aussi une manière de redonner quelque chose de juste aux personnes qui nous suivent et nous soutiennent.»

Chez les adultes, les équipes fanions occupent le sommet des classements de deuxième ligue. Au vu de la progression des juniors filles, il n'est pas impossible que, dès la saison prochaine, elles effectuent le saut dans la catégorie supérieure. Le système du basket suisse est ainsi fait que la première ligue et la LNB ont été regroupées en une seule entité. Sierre pourrait donc rejoindre cette deuxième division élargie, afin de permettre à sa relève de s'exprimer dans de meilleures conditions. Car le niveau cantonal n'est plus assez relevé pour elle. «Ces jeunes pourraient par exemple être renforcées par des filles d'expérience qui reviennent dans le Valais central à la fin de leurs études», conclut le président Abel.

## Le départ à Vétroz comme un soulagement

**C.A.-Z.** | Les années passées, Sierre Basket avait pris l'habitude de faire la une des médias. Au centre de la scène: sa première équipe féminine, qui dominait outrageusement le basket helvétique. Cette époque est révolue, puisque l'aventure du haut niveau s'est achevée prématurément. Suite à quelques désaccords internes, la structure montée de toutes pièces par des sponsors privés a déménagé à Vétroz dans le courant de la saison dernière. Comment le club sierrois a-t-il digéré ce départ? «Avec beaucoup de soulagement, répond le président Antoine Abel. Désormais on parle de nous pour de bonnes raisons. Il n'y a plus de zone d'ombre qui entoure notre société. De plus, nous n'avons pas perdu de membres et l'ambiance de club est à nouveau au beau fixe. Donc, la première

équipe ne faisait pas tout.» Le dirigeant sierrois ne retire pas que du négatif de cette époque dorée. «Humainement, ce fut vraiment fantastique. Nous avons rencontré des joueuses exceptionnelles. Je reste d'ailleurs en contact avec certaines d'entre elles.» Au chapitre du positif, il ne faut pas oublier non plus que les campagnes européennes, ainsi que les titres gagnés (coupes et championnats), ont fait beaucoup de bonne publicité au basket dans le Valais central. «Certains jeunes ont pris le départ de leurs modèles comme une trahison. Personnellement, je comprends que les joueuses compétitives souhaitent poursuivre l'aventure en LNA», conclut Antoine Abel. Du côté de Vétroz, les filles cartonnent toujours. Elles sont en tête du championnat suisse sans vraiment rencontrer d'opposition.

# désormais en profondeur



*Tant chez les dames que chez les messieurs, les équipes fanions militent en deuxième ligue. Par choix. L'an prochain il se pourrait que les filles tentent une expérience à l'échelon supérieur. Les juniors sont prêtes.*

REMO

## «Une partie de mon cœur est restée à Sierre»

**C.-A.Z.** | Durant son passage dans la Cité du soleil, Katrien Vercauteren n'a laissé que des bons souvenirs. Elle a non seulement été exemplaire sur le terrain et dans le vestiaire, mais elle s'est également impliquée auprès des jeunes du club. Au terme de la saison 2008-2009, la joueuse belge est finalement rentrée dans son pays, plus par nécessité que par envie. «Je devais finir mes études et mon amie avait de la peine à trouver du travail en Suisse. Ces deux facteurs ont fait que j'ai quitté Sierre à regret.» Sous les couleurs «rouge et jaune» Katrien Vercauteren a connu une ascension en LNA, une victoire en coupe et une victoire en championnat face au superfavori Uni Neuchâtel. «Il faut ajouter à cela une campagne européenne contre des adversaires prestigieuses. Jouer face à Schio à la salle Omnisports et n'être menées que de sept points à la mi-temps reste pour moi un extraordinaire souvenir. Cette année-là, nous avons également eu la chance de nous rendre à Moscou.» Actuellement, la Belge est en pleine convalescence, suite à une opération de la cheville. «J'ai hésité à repousser cette intervention à la fin de la saison. Mais mon médecin m'a dit que j'allais mettre beaucoup plus de temps à récu-

pérer. De plus, cette cheville me faisait souffrir depuis le mois de septembre et m'empêchait de jouer à mon meilleur niveau.» Katrien Vercauteren sait qu'elle ne restera pas dans son club de Houthalen, trop loin d'où elle réside. Dès qu'elle sera sur pied, elle cherchera de l'embauche ailleurs. «Je garde beaucoup de contacts avec les Sierrois. Le président Antoine Abel me téléphone souvent. Mes anciennes coéquipières sont venues me trouver en Belgique. Une partie de mon cœur restera toujours en Valais», conclut la Malinoise.



*Katrien Vercauteren est retournée en Belgique, mais elle a gardé le contact avec Sierre. DR*

## Les Beavers recrutent

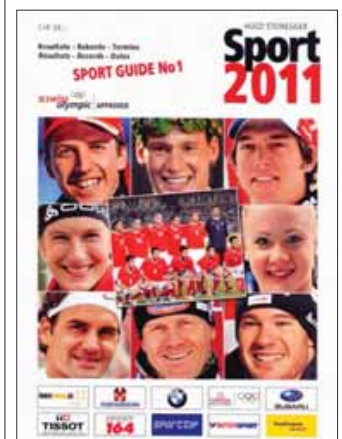
CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**BASEBALL** | Les Beavers de Sierre participent toujours au championnat suisse romand. Pour l'heure, leurs membres se préparent encore en salle en attendant les beaux jours. La reprise des entraînements à Pont-Chalais est prévue pour la mi-mars. La saison reprendra quant à elle ses droits en avril. D'ici là, les Beavers cherchent des joueurs et des joueuses, car l'équipe est mixte. Toutes les personnes intéressées par ce sport original peuvent se rendre sur le site internet du club ([www.beavers-sierre.ch](http://www.beavers-sierre.ch)) ou prendre contact avec Justine Oggier par mail: [just\\_330@hotmail.com](mailto:just_330@hotmail.com).

## Le guide n°1 du sport suisse

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**LIVRE** | «Sport 2011» est en vente. Ce guide pratique, de 464 pages richement illustrées, vous présente de manière précise les champions, les résultats, les statistiques, les records, les adresses et sites internet de quelque 80 sports différents. L'auteur Hugo Steininger vous donne déjà rendez-vous pour «Sport 2012», qui marquera la 40<sup>e</sup> édition de cet ouvrage. Si vous êtes intéressé par le sport suisse dans son ensemble, vous pouvez commander cette «bible» à l'adresse: [www.sport2011.ch](http://www.sport2011.ch).





Saisir la balle au bond.

Debrunner Acifer SA appartient au groupe de tradition suisse Debrunner Koenig. L'entreprise occupe une position de leader dans le négoce et le parachèvement d'armatures, d'aciers et de métaux ainsi que de produits techniques pour l'industrie et le secteur artisanal. Pour renforcer notre équipe de transport nous cherchons un/une

### Chauffeur/se poids-lourds (catégorie C)

(à temps partiel mai - novembre)

Chez nous, un parc de véhicules modernes vous attend et il vous est offert la possibilité de travailler au sein d'une équipe dynamique, dans un cadre régional et varié. Vous serez responsable du chargement approprié, de la livraison sûre et dans le délai fixé par nos clients, du contrôle, de la retransmission et de l'exactitude des bulletins de livraison ainsi que du soin de votre véhicule.

Vous bénéficiez de plusieurs années d'expérience dans le domaine souhaité. Vous êtes en possession du permis de conduire de la catégorie C et jouissez d'une bonne réputation. Aptitude à s'intégrer dans une équipe, flexibilité, esprit d'initiative et ouverture, sens de la communication et forte orientation client ferons de vous le collaborateur souhaité. Vous êtes de langue maternelle française et êtes même de converser en allemand? N'hésitez pas de nous contacter.

Pour de plus amples renseignements M. Mathier Peter Anton est à votre disposition 027 948 31 71. Nous vous laissons le soin de faire parvenir votre dossier de candidature à M. St. Sarbach, Debrunner Acifer SA Valais, case postale 16, 3930 Viège. Courriel: SSarbach@d-a.ch

**Debrunner Acifer**

klöckner & co multi metal distribution

www.d-a.ch

### JAMAIS TROP TARD POUR UN CHANGEMENT DANS VOTRE VIE!

#### Yoga hormonal

**Gaby Andenmatten**  
Thérapeute diplômée  
3960 Sierre



076 458 09 40

Reconnue par les caisses-maladie en médecine alternative  
Le local des cours se trouve proche de la gare

#### Prochain cours de yoga hormonal (Méthode Dinah Rodrigues)

- Un yoga dynamique avec des exercices simples
- Une méthode naturelle qui renforce la santé et la vitalité
- Pour les femmes avant et durant la ménopause
- Avec un effet de rajeunissement
- Avec des respirations spécifiques et adaptées
- Pour diminuer les symptômes de la ménopause
- Pour réactiver le système hormonal
- Pour renforcer les muscles et les os
- Contre le relâchement des tissus et la descente d'organes

**15 MARS 2011**  
Prix du cours

**5 x le mardi à 18 h 30**  
**180.-**

#### 2 soirs de coaching supplémentaires

- Conseils de santé - bien-être - sport
  - Relooking (mode et coiffure adaptées à votre personnalité)
- Fr. 70.- pour les soirs

036-604799

## P:MAROTTA Multimedia & Electroménager



Lavatherm 7010-23TK

- sèche-linge à condensation
- échangeur de chaleur
- capacité 7 kg
- commande électronique
- sensor de synchronisation
- départ différé
- classe efficacité énergie: B
- kit d'évacuation direct
- silencieux
- mode L 600 mm • H 850 mm • P 850 mm

prix de vente min. ~~1961.-~~



1298.-

**PRIX DU KIT**  
**Fr. 2'998.-**  
(livré - installé)



LAV Regina 2552 green spirit

- lave-linge • capacité 1-7 kg
- 1.500 tours/min
- départ différé
- affichage du temps restant
- Aquacontrol
- classe efficacité énergie: A+
- très faible consommation d'énergie 1,05 kWh et d'eau 45 L
- prog.spéciaux, mix, main, outdoor, refresh 15', jeans 20'
- écran LCD-LED

prix de vente conseillé ~~3201.-~~



1998.-

Tél. 027 456 38 38 - Réparations - Vente - Installations - 3960 Sierre

Av. Max-Huber 10-12 - www.marotta.ch - pmarotta@netplus.ch

Places de parc devant le magasin

### LA COLORATION NATURELLE

Faites le plein de vitalité grâce au pouvoir colorant et brillant des plantes



100% VEGETALE

027/455 92 93 / creatifs@bluwin.ch



Lambrigger Jenny avenue Max Huber 10 3960 Sierre

Parce que vous le valez **BIO**

100% BIO



Les produits de soins à base d'huiles végétales, d'huiles essentielles et d'extraits de plantes



DÉCÈS

Dans le district du 3 au 16 février

- M. Angelo Luigi Schirinzi, 53 ans, Italie/Sierre
- M. Emile Rossier, 81 ans, Noës
- M. Noël Petit, 81 ans, Sierre
- Mme Christiane Mermoud-Bonvin, 58 ans, Niouc
- Mme Nelly Schaezli-Schweizer, 79 ans, Sierre
- Mme Eugénie Rebetez-Emery, 88 ans, Chalais
- M. Marcel Jacquod, 85 ans, Sierre
- Mme Marianne Crettol-Barras, 86 ans, Crans-Montana
- Mme Giovannina Bayard-Rinaldi, 84 ans, Sierre
- Mme Jeanne Froidevaux-Rey, 91 ans, Lens
- M. Valeriano Chiappini, 72 ans, Sierre
- M. Gérard Rey, 83 ans, Lens
- M. Jean Studer, 76 ans, Sierre
- Mme Anny Gay-Balmaz, 74 ans, Saint-Léonard
- Mme Alice-Antoinette Caloz-Zufferey, 95 ans, Chippis

027 455 10 16  
**MOERI & VOEFFRAY**  
 POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

PERMANENCE DES  
**POMPES FUNÈBRES**  
**F. EGGS & FILS**  
 Avenue du Marché 3 – Sierre  
 Funérarium : Rte de la Gemmi 81  
 TEL 027 455 20 60

Charles THELER & Fils - Entreprise de pompes funebres  
 Rue de l'Industrie 22-24 1990 Sierre  
 prévoyance obseques - vos volontés seront respectées  
 027 455 27 53  
 www.obseques.ch info@obseques.ch

COULEURS DU TEMPS

Appeler à être saint comme Dieu l'est

«Soyez saints comme Je suis saint», rappelle Dieu à Moïse dans le livre des «Lévites» (19, 2). Dès l'origine, Dieu a créé l'homme à son image et sa ressemblance. Cette image a été ternie en l'homme par le péché originel.

Par la nouvelle alliance conclue en Jésus-Christ, Dieu a appelé les hommes à être ses enfants; par conséquent ils doivent s'efforcer de ressembler au Père céleste.

La sainteté de Dieu se manifeste dans l'immensité divine de sa fidélité et de son amour pour sa création. Cette sainteté atteint son apogée par l'incarnation du Fils, manifestation suprême de l'amour de Dieu pour l'homme. L'homme réconcilié avec Dieu, par la foi en Jésus-Christ et le don de l'Esprit Saint, devient l'enfant de Dieu. Pour l'homme, il s'agit de vivre en communion avec Dieu, c'est-à-dire aimer comme Dieu lui-même aime.

Ainsi toute personne appartenant à Dieu a de manière significative l'image et la ressemblance restaurées en lui. En conséquence, elle est invitée à être saint comme le Père très saint. Elle est appelée à s'engager pour la vie et le bien. Etre saint comme Dieu l'est par excellence.

ABBÉ SIMON TSHIBAMBE

**DERNIER HOMMAGE**  
 Les avis mortuaires peuvent être transmis jusqu'à 17 heures, le mardi à:  
**la rédaction du JDS**  
 tél. 027 452 25 20

CINÉMA

BOURG

18 février à 18 h et 20 h 45; 19 février à 17 h 45 et 20 h 30; 20 février à 15 h, 17 h 45 et 20 h 30; 21 et 22 février à 20 h 30.

RIEN À DÉCLARER



(7 ans) VF - Comédie franco-belge de Dany Boon, avec Benoît Poelvoorde, Dany Boon et Chritel Pedrinelli.

CASINO

18 et 19 février à 20 h 30; 20 février à 14 h 30 et 20 h 30; 21 et 22 février à 20 h 30.

AU-DELÀ



(12 ans) VF - Thriller américain de Clint Eastwood, avec Matt Damon, Cécile de France et Bryce Dallas Howard.

19 et 20 février à 17 h 30.

TRON L'HÉRITAGE

(12 ans) VF - Film de science-fiction américain de Joseph Kosinski, avec Jeff Bridges, Olivia Wilde et Garrett Hedlund.

LES CINÉMAS DE SIERRE

Case postale 337 - 3960 Sierre  
 Bourg: 027 455 01 18  
 Casino: 027 455 14 60  
 www.cinesierre.ch

TRIBUNE LIBRE

Piscine de Sierre: 15 francs l'entrée

Sierrois vivant hors canton, l'entrée à la piscine de Guillermo nous a coûté 30 francs pour 2 adultes au lieu de 12 francs pour des résidents. La commune justifie ce prix par le fait que les autres communes ne la financent pas.

Si une différence de prix peut se justifier, une telle différence laisse songeur car:

1. La piscine répond à un besoin populaire. Il n'est donc pas adéquat de faire supporter un maximum de charges aux utilisateurs.

2. Le fait d'augmenter les tarifs des non-résidents les prend en otage. Tous ne peuvent dépenser plus de 30 francs pour se faire du bien. On pénalise donc les familles à faible revenu de la région.

3. Les non-résidents vont se diriger vers les piscines de Grône ou de Sion (5 francs et 5 fr. 50). Les recettes supplémentaires recherchées par Sierre ne seront pas atteintes.

4. Pour une ville prétendument touristique, un tel forfait pour l'entrée d'une simple piscine est exagéré. Pour quelques francs de plus, Loèche-les-Bains et Saillon offrent des bains thermaux...

5. Enfin, la commune justifie les nouveaux tarifs par une série de mesures prévues pour mieux maîtriser ses dépenses. Dans ce cas, comment justifier l'accès gratuit à la patinoire de Bellevue...

Nous n'irons donc plus à Guillermo car nous n'avons pas apprécié que l'on profite de nous sous prétexte que Sierre peine à maîtriser ses dépenses.

NATHALIE JOHN, OSTERMUNDIGEN

1991

 Pascal Optique

 Pascal Optique

 Pascal Optique

 Pascal Optique

2011



Pascal Optique

20 ANS



Pascal Optique

Lunetterie - lentilles de contact - instruments d'optique

**Pascal Epiney**

Opticien diplômé – Maîtrise fédérale

pascal.optique@netplus.ch

www.pascal-optique.ch

Av. du Marché 5 – 3960 SIERRE

Tél. 027 456 25 24

Offre  
exceptionnelle

1 monture + 2 verres

**Fr. 150.-\***

de notre collection «20 ans»

Validité 31.12.2011

\* offre soumise à condition